Gigaset

E500 - E500 A

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt
Manufactured by Gigaset Communications GmbH
under trademark license of Siemens AG.
As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

© Gigaset Communications GmbH 2010
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

SIEMENS

Gigaset E500/E500A – Il vostro compagno affidabile

Questo telefono si contraddistingue per il suo design ergonomico, tasti comodi da utilizzare e un display chiaro con caratteri grandi. Inoltre convince per robustezza, qualità del suono di prima classe con il viva voce così come per la sua lunga autonomia di funzionamento.
Il vostro Gigaset, grazie alla Modalità ECO, in stand-by è privo di radiazioni – e fa risparmiare energia elettrica.
Le istruzioni d'uso con pratico battente rovesciato e spiegazioni dettagliate passo dopo passo vi aiutano ad entrare velocemente in confidenza con il vostro telefono. Utilizzate le pratiche possibilità di impostazione.

Tasti a chiamata diretta
Selezionare i collegamenti più frequenti comodamente tramite tasti extra (➜ pag. 38).

Funzione SOS (solo E500A)
Chiedere aiuto agli amici con i vostri annunci personali in caso di emergenza (➜ pag. 46).

Caratteri grandi e contrasto
Aumentare la leggibilità delle cifre di selezione con caratteri grandi ed impostare il contrasto del display a vostro piacimento (➜ pag. 62).

Volume
Modificare il volume del ricevitore, del viva voce e della suoneria comodamente tramite il tasto sul lato destro del telefono (➜ pag. 63).

Rubrica per 150 voci
Memorizzare numeri di telefono e nomi nella rubrica telefonica (➜ pag. 36).

Lista delle chiamate
Verificare chi ha chiamato in vostra assenza (➜ pag. 42).

Ripetizione della selezione
Utilizzare gli ultimi numeri selezionati (➜ pag. 41).

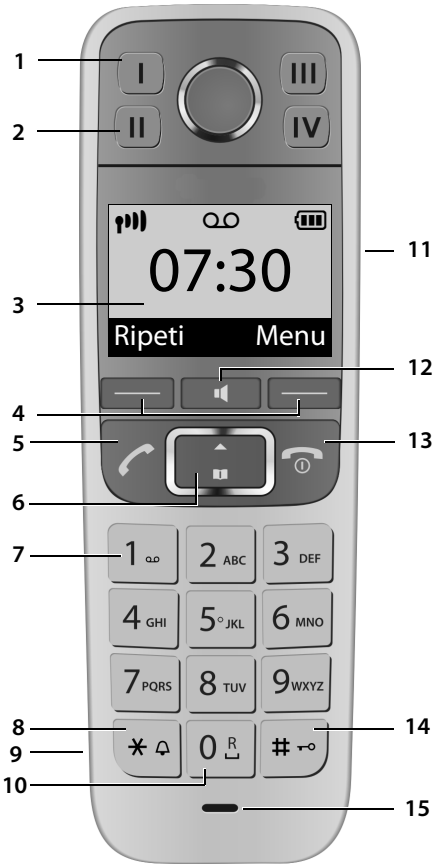
Tutela ambientale
Telefonare senza radiazioni in Modalità Eco (➜ pag. 58).

Ulteriori informazioni sul vostro telefono si trovano in Internet alla pagina www.gigaset.com/gigasete500.

Registrare il proprio telefono Gigaset direttamente dopo l'acquisto alla pagina www.gigaset.com/service – in questo modo vi possiamo aiutare più velocemente in caso di domande oppure con i riscatti delle garanzie!

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Prospetto del portatile



1 **Tasto a chiamata diretta I** (➔ pag. 38) („Tasto SOS“, ➔ pag. 46)

2 **Tasti a chiamata diretta da II a IV** (➔ pag. 38)

3 **Display** in stand-by (➔ pag. 23)

4 **Tasti funzione** (➔ pag. 6)

5 **Tasto impegno linea**
Risponde ad una chiamata; avvia la selezione

6 **Tasto di navigazione** (➔ pag. 7)

7 **Tasto 1**
Interroga la segreteria telefonica (solo E500A)/segreteria di rete (➔ pag. 57)

8 Tasto asterisco
Attiva/disattiva le suonerie (premere **a lungo**)

9 **Presa per auricolare** (➔ pag. 79)

10 **Tasto 0/Tasto R**
Consultazione (Flash): premere **a lungo**

11 **Tasto laterale**
Impostare il volume (➔ pag. 7)

12 **Tasto viva voce** (➔ pag. 35)
Commuta tra ricevitore e viva voce;
Acceso: viva voce attivato;
Lampeggia: chiamata in arrivo

13 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento**
Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere brevemente); torna in stand-by (premere **a lungo**); accende/spegne il portatile (premere **a lungo** in stand-by)

14 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere **a lungo**, pag. 27); alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre (➔ pag. 77)

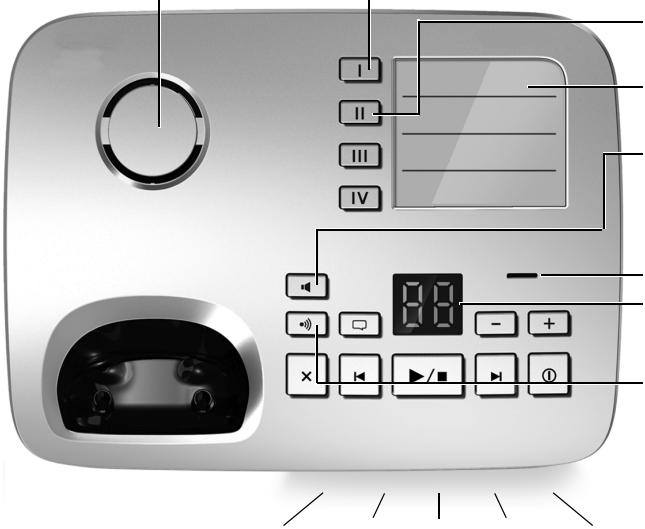
15 **Microfono**

Nota

Per **modificare la lingua del display,** proseguire come descritto a pag. 62.

Prospetto base Gigaset E500A

Tramite i tasti sulla base è possibile utilizzare la segreteria telefonica integrata (solo Gigaset E500A), cercare i portatili („Paging“ → pag. 61) e registrare i portatili sulla base → pag. 60.



Altoparlante

Tasto a chiamata diretta I (→ pag. 38) / **Tasto SOS** con LED SOS (→ pag. 46)

Tasti a chiamata diretta da II a IV (→ pag. 38)

Foglio di rubrica (→ pag. 16)

Tasto viva voce: Rispondere/terminare la chiamata; **lampeggia:** chiamata in arrivo

Microfono

Pannello di visualizzazione

Tasto di registrazione/ Paging:
- Cercare i portatili (premere **brevemente**, „Paging“, pag. 61)
- Registrare i portatili (premere **a lungo**, pag. 60).

Lampeggia: chiamata in arrivo (disattivabile, → pag. 67)

Prospetto base Gigaset E500

Tasto di registrazione/Paging
- Premere **brevemente**: cercare i portatili („Paging“) → pag. 61.
- Premere **a lungo**: registrare i portatili e i dispositivi DECT → pag. 60.

Tasti della segreteria

- **Tasto di accensione/spegnimento**: per accendere/spegnere la segreteria telefonica.
- **Tasto di riproduzione/interruzione**: per ascoltare i messaggi dalla segreteria telefonica oppure interromperne la riproduzione.
- **Tasto avanti**: per passare al messaggio successivo.
- **Tasto indietro**: per tornare all'inizio del messaggio attuale oppure per tornare al messaggio precedente.
- **Tasto cancella**: durante la riproduzione dei messaggi cancella il messaggio corrente, in stand-by tutti i messaggi vecchi.
- **Tasto annunci**: per registrare, ascoltare e cancellare l'annuncio personale.
  - premere **a lungo**: per registrare l'annuncio.
    Premendo una seconda volta si interrompe la registrazione.
  - premere **brevemente**: per ascoltare l'annuncio.

  Eventualmente cancellare l'annuncio durante la riproduzione con [×].
- **Tasti del volume**: per modificare il volume ([−] = più basso; [+] = più alto)
  - **Durante la riproduzione dei messaggi:** modificare il volume dell'altoparlante.
  - **Durante la segnalazione di una chiamata esterna:** modificare il volume della suoneria.

Pannello di visualizzazione della segreteria

Acceso: la segreteria telefonica è attivata. Viene visualizzato il numero dei messaggi salvati.

00 lampeggia: la segreteria telefonica sta registrando un messaggio.

Lampeggia lentamente: ci sono nuovi messaggi. Viene visualizzato il numero dei messaggi **nuovi**.

99 lampeggia velocemente: la segreteria telefonica è piena.

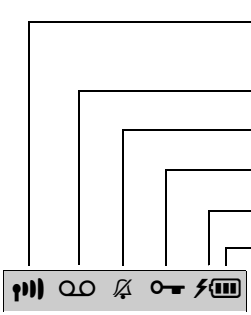
Nota

Se la segreteria telefonica viene comandata da un portatile oppure sta regustrando un messaggio (la visualizzazione 00 lampeggia), non potrà essere contemporaneamente comandata dalla base.

Simboli e tasti

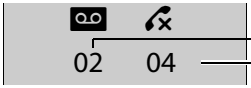
Simboli del display

La visualizzazione dipende dall'impostazione e condizione d'uso del telefono.

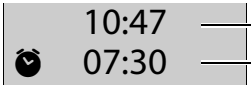


Livello di ricezione (→ pag. 59)
oppure Modalità Eco+ (→ pag. 59)
Segreteria telefonica attivata (solo E500A)
Suoneria disattivata (→ pag. 64)
Blocco-tasti attivato (→ pag. 27)
Batterie in carica (→ pag. 18)
Livello di carica delle batterie (→ pag. 23)

Ora corrente (→ pag. 21)



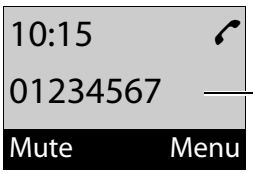
Numero nuovi messaggi sulla segreteria telefonica (di rete) (esempio: 2 nuovi) (→ pag. 42)
Numero nuove voci nella lista delle chiamate perse (esempio: 4 nuovi) (→ pag. 42)



Ora corrente (→ pag. 21)
Sveglia attivata ed orario impostato (→ pag. 60)

Tasti funzione (→ pag. 6)

Display durante una chiamata esterna



Durata della conversazione
Linea occupata
Numero o nome del chiamante (→ pag. 33)
Tasti funzione (→ pag. 6)

- Mute — Disattivare il microfono (→ pag. 36)
- Menu — Visualizzare le Informazioni di Service (per es. versione del software)

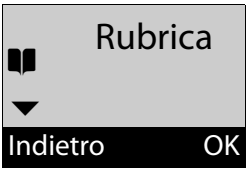
Ulteriori simboli del display

Azione eseguita	Azione fallita
✓	✗

Informazione	Sveglia (→ pag. 60)
i	(( ))

Attendere ...

Simboli del menu principale



	Rubrica
	Chiamate perse
	Sveglia
	Segret. Telefon.
	Imposta

Informazioni sulla guida al menu e Albero del menu: pag. 25, pag. 30.

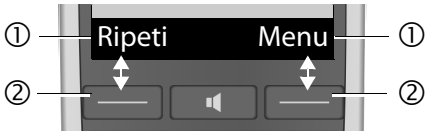
Tasti funzione

Le funzioni dei tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni d'uso.

Esempio:

① Funzione attuale dei tasti funzione

② Tasti funzione



Esempi:

Ripeti Aprire la lista dei numeri selezionati.

Menu Aprire il menu principale/il menu a seconda della situazione.

OK Confermare la scelta oppure l'inserimento.

✉ Nuove chiamate perse oppure nuovi messaggi sulla segreteria telefonica (solo E500A)/segreteria di rete (→ pag. 43).

Cancella Tasto cancella: cancellare per caratteri/parole da destra verso sinistra.

Indietro Tornare ad un livello precedente del menu o annullare l'operazione.

Mute Disattivare il microfono (→ pag. 36).

Tasto di navigazione

Di seguito il lato del tasto di navigazione è indicato in nero (sopra o sotto), da premere nella specifica condizione di funzionamento, per es. ▲ per „premere il bordo superiore del tasto di navigazione".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by del portatile

▼ Aprire la rubrica.

Nel menu e nelle liste

▲/▼ Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

Nei campi di inserimento

▼/▲ Spostare il cursore verso il basso ▼ oppure verso l'alto ▲.

Durante una chiamata esterna

▼ Aprire la rubrica.

Tasto laterale

Premere il tasto **sopra oppure sotto**, per impostare il volume per **ricevitore**, **suoneria**, **viva voce**, **sveglia** e **auricolare** a seconda della situazione. Il tasto si trova lateralmente sul portatile.

Indice

Gigaset E500/E500A – Il vostro compagno affidabile 1

Prospetto del portatile 2

Prospetto base Gigaset E500A 3

Prospetto base Gigaset E500 3

Tasti della segreteria 4
Pannello di visualizzazione della segreteria 4

Simboli e tasti 5
Simboli del display 5
Simboli del menu principale 6
Tasti funzione 6
Tasto di navigazione 7
Tasto laterale 7

Note di sicurezza 12

Primi passi 13
1. Passo: verificare il contenuto della confezione 13
2. Passo: collocare la base e il supporto di ricarica 14
3. Passo: collegare la base 15
Fogli di rubrica 16
Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione) 16
Mettere in funzione il portatile 17
Modificare la lingua del display 20
Impostare la data e l'ora 21
Display in stand-by 23

Cosa volete fare ora? 24

Utilizzare il telefono 25
Guida ai menu 25
Tasti della tastiera numerica 26
Correzioni di inserimenti errati 26
Accendere/spegnere il portatile 26
Bloccare/sbloccare la tastiera 27

Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale 28

Albero dei menu 30

Telefonare 33
Telefonare sulla linea esterna/Terminare la chiamata 33
Rispondere ad una chiamata 33
Trasmissione del numero telefonico 33
Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP) 34
Viva voce 35
Mute (disattivazione del microfono) 36

Utilizzare la rubrica, i tasti a chiamata diretta e le liste 36
Rubrica telefonica 36
Tasti a chiamata diretta da [I] a [IV] 38
Telefonare sulla linea interna 39
Lista dei numeri selezionati 41
Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset E500A) 42
Lista della segreteria di rete 42
Lista delle chiamate perse 42
Richiamare le liste con nuovi messaggi 43

Preselezione automatica dell'operatore di rete 44

Funzione SOS – Tasto a chiamata diretta [I] 46
E così si svolge la procedura 46
Configurare la funzione SOS 48

Utilizzare la segreteria telefonica 51
Attivare/disattivare la segreteria telefonica 51
Registrare annunci personalizzati 51
Ascoltare i messaggi 52
Rispondere alla chiamata dalla segreteria 54
Attivare/disattivare l'ascolto dei messaggi in registrazione 54
Impostare la segreteria telefonica 55
Gestione da remoto (comando a distanza) 56
Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi 56

Utilizzare la segreteria di rete 57
Accettare un nuovo messaggio della segreteria di rete 57
Ascoltare i messaggi 57

ECO DECT 58

Utilizzare il portatile come sveglia 60

Utilizzare più portatili 60
Registrare i portatili 60
Cancellare i portatili 61
Cercare il portatile („Paging“) 61
Modificare il nome di un portatile 61
Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna 62

Impostare il portatile 62
Modificare la lingua del display 62
Impostare i caratteri grandi 62
Modificare il contrasto del display 63
Risposta automatica 63
Modificare il volume di conversazione 63
Modificare le suonerie 63
Toni di avviso/attenzione 65
Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile 65

Impostare la base 66
Attivare/disattivare la musica su attesa 66
Repeater 66
Proteggere da accesso non autorizzato 66
Modificare il volume di conversazione 67
Modificare le suonerie 67
Attivare/disattivare le indicazioni LED 67
Ripristinare le impostazioni iniziali della base 68

Collegare la base ad un centralino telefonico 68

Servizio Clienti & Supporto Tecnico 69
Domande e risposte 70
Concessione 72
Certificato di garanzia per la Svizzera 72

Tutela ambientale 73

Appendice 74
Cura 74
Contatto con liquidi 74
Dati tecnici 75
Scrivere e modificare il testo 76

Accessori **78**
Montaggio a parete della base E500 . . . . . **80**
Montaggio a parete del supporto di ricarica **80**
Indice analitico **81**

Note di sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Spiegarne ai bambini il contenuto e i pericoli.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Usare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate** che soddisfano la **specifica a pag. 75**. È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, per esempio ambulatori.

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poichè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.
Il vostro Gigaset è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.
L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.

Non collocare la base e il supporto di ricarica in bagni o docce non essendo protetti dagli spruzzi d'acqua (→ pag. 74).

Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato onde evitare che possano arrecare disturbo ad altri apparati collegati sulla stessa linea.

Note

- Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.
- Il dispositivo non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile chiamare **nessun numero di emergenza**.

Primi passi

1. Passo: verificare il contenuto della confezione

1 una base Gigaset E500/E500A,
2 un portatile Gigaset,
3 due batterie,
4 un coperchio delle batterie,
5 una clip da cintura,
6 un alimentatore per la base,
7 un cavo telefonico,
8 una copertura di plastica per il foglio di rubrica,
9 le istruzioni per l'uso con fogli di rubrica.

Se avete acquistato una **variante con più portatili**, nella confezione per ogni portatile aggiuntivo ci sono due batterie, un coperchio delle batterie e un supporto di ricarica 8 con alimentatore 9.

8

9

2. Passo: collocare la base e il supporto di ricarica

La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- Per una ricezione ottimale collocare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire su una superficie antiscivolo oppure montare la base (solo Gigaset E500) o il supporto di ricarica a parete → pag. 80.

Nota

Prestare attenzione alla portata della base. Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi. La portata si riduce se è attivata la **Modalità Eco** (→ pag. 59).

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

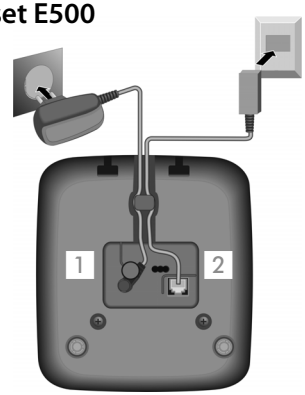
Attenzione

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

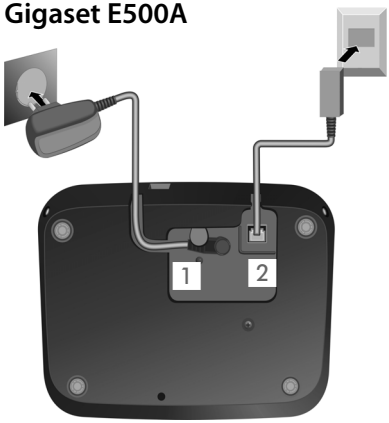
3. Passo: collegare la base

- Collegare **prima** la spina del telefono 2 e collocare il cavo nell'apposita scanalatura.
- Collegare **quindi** l'alimentatore 1.

Gigaset E500



Gigaset E500A



Attenzione

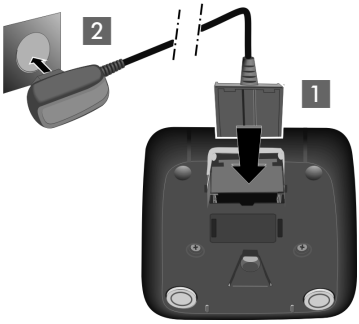
- L'alimentatore deve **essere sempre inserito**, il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- Utilizzare solamente l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici possano avere collegamenti diversi (Collegamenti corretti → pag. 76).
- Dopo il collegamento o il ripristino della base la segreteria telefonica è pronta per l'uso già **dopo ca. 15 secondi** (solo Gigaset E500A).

Fogli di rubrica

Sul retro delle istruzioni per l'uso sono stampati dei fogli di rubrica per la base: è possibile tagliarli ed usarli come etichette.

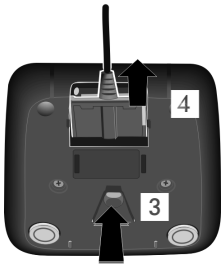
È possibile scaricare fogli di rubrica come file PDF anche da Internet: www.gigaset.com/gigasete500a.

Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)



- Collegare la presa piatta dell'alimentatore 1.
- Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2.

Se si deve rimuovere la spina dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio 3 e togliere la spina 4.



Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola.
Togliere la pellicola protettiva!

Inserire le batterie e posizionare il coperchio

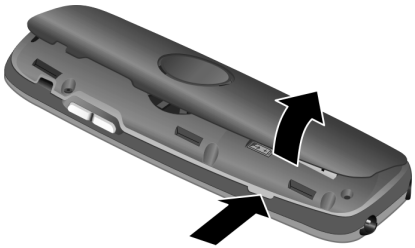
Attenzione

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH (→ pag. 75). Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- Inserire le batterie secondo la polarità indicata.
  La polarità è indicata all'interno del vano batterie.

- Appoggiare il coperchio nelle apposite fessure posizionate sul retro del corpo del portatile.
- Quindi premere il coperchio, fino al completo innesto.

Se è necessario aprire nuovamente il coperchio delle batterie, ad es. per cambiare le batterie, afferrare la scanalatura laterale e spingere il coperchio diagonalmente verso l'alto.



Fissare la clip da cintura

Sui portatile vi sono i forellini laterali per il montaggio della clip da cintura.

- **Per fissarla** premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- **Per toglierla** premere con forza con il pollice destro al centro della clip, spingere l'unghia dell'indice della mano sinistra tra la clip e l'alloggiamento e sollevare la clip verso l'alto.

Caricare le batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate **e** poi scaricate completamente.

- Collocare il portatile nella base con il **display in avanti** per **7,5 ore**.

Nota

Il portatile va riposto solo nella base E500/E500A associata oppure nel supporto di ricarica.

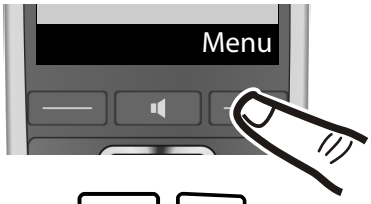
- Quindi estrarre il portatile dalla base e riporlo solo quando le batterie sono completamente scariche.

Note

- Il portatile è già registrato sulla base. Se avete acquistato una **variante con più portatili**, tutti i portatili sono già registrati sulla base. Non è necessario effettuare nessun'altra registrazione.
- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nel supporto di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserite.
- Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

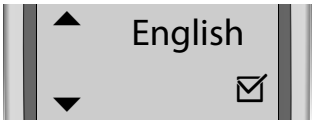
Modificare la lingua del display

Modificare la lingua del display, se è impostata una lingua per voi incomprensibile.

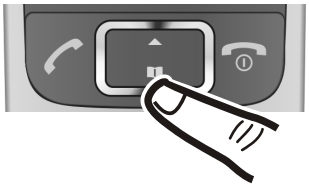


▸ Premere il tasto funzione destro.

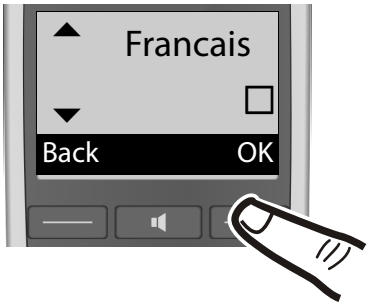
▸ Premere i tasti 5 jkl e 4 ghi **lentamente** in sequenza.



Appare sul display la lingua attualmente in uso. La lingua impostata (per es. inglese) è selezionata.



▸ Premere il lato inferiore del tasto di navigazione ...



... finchè sul display viene visualizzata la lingua desiderata, per es. francese.

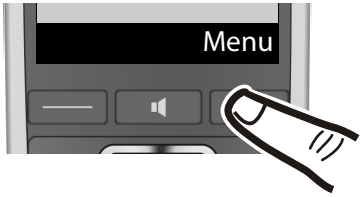
▸ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione OK, per selezionare la lingua.

La selezione viene visualizzata con ☑.

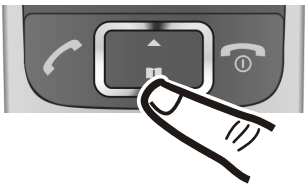
▸ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per tornare in stand-by.

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.



▸ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **Menu**, per aprire il menu principale.



▸ Premere il lato inferiore del tasto di navigazione ...

... finchè sul display viene visualizzata la voce del menu **Imposta**

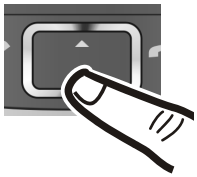
▸ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**.

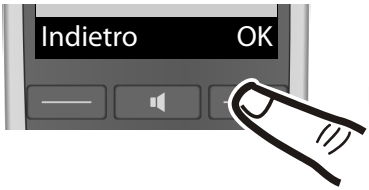
Sul display viene visualizzata la voce del menu **Data / Ora**.

▸ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**.

- Si apre il campo di inserimento. La riga attiva è contrassegnata con [...].
  Inserire giorno, mese e anno a 8 cifre tramite la tastiera, per es. 0 1 0 4 2 0 1 0 per il 1° aprile 2010.

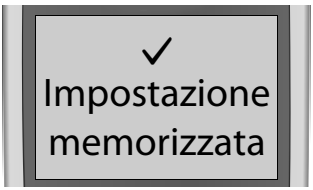
Per correggere: premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione per spostarsi tra i campi.





- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per confermare l'inserimento.

- Inserire ore e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. 0 7 1 5 per le 7.15.
  Eventualmente spostarsi tra i campi con il tasto di navigazione.
- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per confermare l'inserimento.

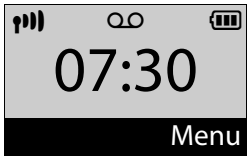


Sul display viene visualizzato **Impostazione memorizzata**. Si sente un tono di conferma.

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per tornare in stand-by.

Display in stand-by

Quando il telefono è registrato e se è stata impostata l'ora, il display appare come nell'immagine seguente (esempio).



Visualizzazioni del display

- Contatto radio tra base e portatile:
  - da alto a basso:
  - nessuna ricezione: lampeggia
- Attivazione della segreteria telefonica:
  - La segreteria telefonica è attivata con un annuncio standard.
- Livello di carica delle batterie:
  - carica superiore al 66 %
  - carica compresa tra il 33 % e il 66 %
  - carica compresa tra il 11 % e il 33 %
  - lampeggia: carica inferiore al 10 % (tempo di conversazione inferiore ad 1 ora)
  - Batterie in carica

Se la **Modalità Eco+** (→ pag. 59) è attivata, in alto a sinistra viene visualizzato il simbolo .

Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

Cosa volete fare ora?

Dopo aver messo in funzione il vostro Gigaset, è possibile telefonare subito – oppure, adattarlo alle vostre esigenze personali. Utilizzate le seguenti indicazioni per trovare velocemente le funzioni più importanti.

Utilizzare il telefono	pag. 25
Trasferire la rubrica telefonica vecchia ad un nuovo portatile	pag. 38
Registrare altri portatili	pag. 60
Memorizzare i numeri nella rubrica telefonica	pag. 36
Configurare la funzione SOS (solo E500A)	pag. 46
Modificare le suonerie e il volume delle suonerie del portatile	pag. 63
Modificare le suonerie e il volume delle suonerie della base	pag. 67
Modificare il volume di conversazione del portatile	pag. 63
Modificare il volume di conversazione della base	pag. 67
Attivare Modalità Eco / Modalità Eco+	pag. 59
Registrare gli annunci per la segreteria telefonica (solo E500A)	pag. 51

Nota

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 70) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti. I nostri dipendenti vi aiuteranno volentieri (→ pag. 69)!

Utilizzare il telefono

Guida ai menu

Le funzioni del vostro telefono vengono visualizzate mediante un menu costituito da vari livelli (Albero dei menu → pag. 30).

Menu principale (primo livello del menu)

- Premere il tasto funzione **Menu** con portatile in stand-by per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate con simbolo e definizione.

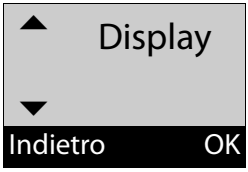
Selezionare una funzione:

- Premendo il tasto di navigazione si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione selezionabile è visibile sul display.
- Premendo il tasto funzione **OK** selezionare la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

Se si preme il tasto funzione **Indietro** oppure il tasto di fine chiamata **brevemente**, il display torna in stand-by.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate come definizioni.



Selezionare una funzione:

- Premendo il tasto di navigazione si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione selezionabile è visibile sul display.
- Premendo il tasto funzione **OK** selezionare la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

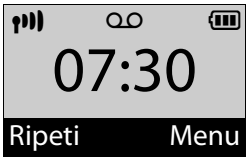
Se si preme il tasto funzione **Indietro** oppure il tasto di fine chiamata **brevemente**, si torna al precedente livello di menu.

Le modifiche che non sono state confermate premendo il tasto funzione **OK** oppure **Sì**, vengono cancellate.

Tornare in stand-by

Da un punto qualsiasi del menu:

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata **oppure**
- Non premere alcun tasto: dopo 2 minuti il display torna **automaticamente** in stand-by.



Tasti della tastiera numerica

/ / etc.
Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Inserire cifre o caratteri.

Correzioni di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati nei campi di inserimento si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. Quindi è possibile:

- con il tasto funzione Cancella cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- aggiungere i caratteri al cursore,
- sovrascrivere il carattere contrassegnato (lampeggiante), per es. durante l'inserimento di ora e data.

Accendere/spegnere il portatile

In stand-by premere **a lungo** il tasto di fine chiamata (tono di conferma).

Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco dei tasti impedisce l'uso indesiderato del telefono.

In stand-by premere **a lungo** il tasto cancelletto (tono di conferma). Il blocco tasti viene attivato o disattivato. Se è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Se il blocco tasti è attivato, premendo i tasti si visualizza un messaggio di avviso.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Nota

Il tasto SOS funziona anche con blocco-tasti attivato.

Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

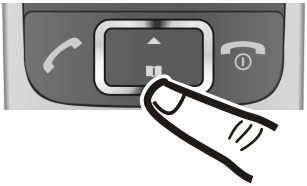
Una procedura viene rappresentata ad es. nel seguente modo:
Menu ▸ ⟨▲▼⟩ **Imposta** ▸ **OK** ▸ ⟨▲▼⟩ **Sistema** ▸ **OK**
▸ ⟨▲▼⟩ **Modalità Eco+** ▸ **OK** (☑ = attiva)

Ciò significa che si deve procedere nel modo seguente:

Nota

Se in un livello del menu con molte voci si desidera selezionare una delle ultime voci, si consiglia di scorrere verso l'alto.

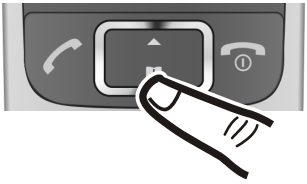
Menu:
Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **Menu**, per aprire il menu principale.



▸ ⟨▲▼⟩:
Premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione, finchè ...

Imposta:
... sul display viene visualizzata la voce del menu **Imposta**.

▸ **OK**:
Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per aprire il sottomenu.



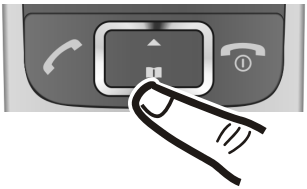
▸ ⟨▲▼⟩:
Premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione, finchè ...

Sistema:

... sul display viene visualizzata la voce del menu **Sistema**.

▸ OK:

Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione OK, per aprire il sottomenu.



▸ :

Premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione, finchè ...

Modalità Eco+:

... sul display viene visualizzata la voce del menu **Modalità Eco+**.

▸ OK:

Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione OK, per attivare o disattivare la funzione (☑ = attiva).

La modifica è subito attiva e non deve essere confermata.

Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione Indietro, per tornare al precedente livello del menu

oppure

premere **a lungo** il tasto di fine chiamata , per tornare in stand-by.

Albero dei menu

Se in stand-by si preme il tasto funzione Menu, appare una lista con le voci del menu. È possibile scorrere nella lista con ◯:

- **Rubrica**
- **Chiamate perse**
- **Sveglia**
- **Segret. Telefon.**
- **Imposta**

Queste voci del menu sono suddivise in parti. I numeri di pagina si riferiscono alla descrizione nel manuale.

Rubrica → pag. 36

Chiamate perse → pag. 42

Sveglia

Attiva	→ pag. 60
Ora allarme sveglia	→ pag. 60

Segret. Telefon.

Ascolta i messaggi	Segreteria di rete **	→ pag. 57
	Segreteria telefonica **	→ pag. 52
Segreteria telefon. *	→ pag. 51	
Annuncio *	Registra l'annuncio	→ pag. 51
	Ascolta l'annuncio	→ pag. 52
	Cancella l'annuncio	→ pag. 52
Lunghezza messaggi *	Illimitata	→ pag. 55
	1 minuto	→ pag. 55
	2 minuti	→ pag. 55
	3 minuti	→ pag. 55

Risposta segr. dopo *		Immediata	→ pag. 55
		10 sec.	→ pag. 55
		18 sec.	→ pag. 55
		30 sec.	→ pag. 55
		Auto	→ pag. 55
Monitor messaggi *		Portatile	→ pag. 54
		Base	→ pag. 54
Segreteria di rete	→ pag. 57		
Configura il tasto 1 *		Segreteria di rete	→ pag. 57
		Segreteria telefon.	→ pag. 52

* solo base **con** segreteria telefonica

** solo base **con** segreteria telefonica **e** numero della segreteria di rete inserito

Imposta

Data / Ora	→ pag. 21		
Imposta Audio		Volume del portatile	→ pag. 63
		Volume suoneria	→ pag. 63
		Melodie e servizi	→ pag. 64
		Toni di avviso	→ pag. 65
		Batteria scarica	→ pag. 65
		Imposta audio base	→ pag. 67
		Indicazioni LED	→ pag. 67
Display		Numeri grossi	→ pag. 62
		Contrasto	→ pag. 63
Lingua	→ pag. 62		
Gestione dei portatili		Registra il portatile	→ pag. 60
		De-registra il portatile	→ pag. 61

Telefonia	Solleva e parla	→ pag. 63
	Inclusione interna	→ pag. 62
	Preselezione	→ pag. 45
	Musica su attesa	→ pag. 66
Sistema	Reset del portatile	→ pag. 65
	Reset della base	→ pag. 68
	Repeater	→ pag. 66
	Modalità Eco	→ pag. 58
	Modalità Eco+	→ pag. 58
	PIN di sistema	→ pag. 66
Tasti chiam. diretta	→ pag. 38	
Servizio SOS	Numeri di Emergenza	→ pag. 48
	Annuncio di Emergenza	→ pag. 49
	Chiamata SOStelefon.	→ pag. 50

Telefonare

Se l'illuminazione del display è disattivata, premendo un tasto qualsiasi la si attiva. La rispettiva funzione del tasto viene eseguita.

Telefonare sulla linea esterna/Terminare la chiamata

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

(Digitare il numero di telefono) e premere

- il tasto impegno linea **oppure**
- il tasto viva voce

Il numero viene selezionato.

È anche possibile **prima** premere

- il tasto impegno linea **oppure**
- il tasto viva voce

[tono di libero] e poi digitare il numero.

Durante la conversazione si imposta il volume del ricevitore con il tasto laterale.

Terminare una chiamata/ Interrompere la selezione:
Premere il tasto di fine chiamata **oppure** collocare il portatile nella base o nel supporto di ricarica.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per rispondere alla chiamata **sul portatile** si hanno le seguenti possibilità:

- Premere il tasto impegno linea .
- Premere il tasto viva voce .
- Premere il tasto funzione Rispondi.

Sulla base è possibile rispondere alla chiamata premendo il tasto viva voce e telefonare dalla base.

Se il portatile si trova nella base e la funzione **Solleva e parla** è attivata (→ pag. 63), il portatile risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base.

Se la suoneria disturba, premere il tasto funzione Silenzia. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

Trasmissione del numero telefonico

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero del chiamante, se sono soddisfatti i seguenti requisiti:

- Il vostro operatore di rete supporta CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante.
- Avete richiesto il CLIP al vostro operatore di rete.
- Il chiamante ha richiesto il CLI all'operatore di rete.

Visualizzazione della chiamata

Alla ricezione di una chiamata sul display viene visualizzato il numero di telefono.

Se il numero del chiamante è salvato in rubrica, la visualizzazione viene sostituita dalla relativa voce della rubrica.

Al posto del numero viene visualizzato:

- **Chiam. Est.**, se non viene trasmesso il numero.
- **Ch. Anon.**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono.
- **Sconosc.**, se chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero di telefono.

Nota

È possibile disattivare la suoneria per le chiamate anonime (le chiamate per cui è stata soppressa la trasmissione del numero → pag. 64).

Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP)

Il vostro telefono Gigaset è preimpostato in modo che sul display venga visualizzato il numero di telefono del chiamante. Non è necessario effettuare nessuna ulteriore impostazione sul vostro telefono Gigaset.

Se il numero di telefono non dovesse comunque essere visualizzato, le cause possibili sono:

- Il servizio CLIP non è stato richiesto presso il vostro operatore di rete oppure
- Il vostro telefono è collegato tramite un centralino telefonico/ un router con centralino telefonico integrato (gateway), che non trasmette tutte le informazioni.

Il vostro telefono è collegato tramite un centalino telefonico/un gateway?

Questo si riconosce dal fatto che tra il telefono e il collegamento telefonico di casa si trova un ulteriore dispositivo, per es. un PABX, un gateway etc. Spesso in questo caso aiuta un ripristino:

- Togliere brevemente la presa del vostro centralino telefonico! Quindi reinserirla ed attendere finchè il dispositivo viene riavviato.

Se il numero di telefono non viene ancora visualizzato

- Verificare le impostazioni nel vostro centralino telefonico riguardanti la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) ed eventualmente attivare questa funzione. Cercare quindi „CLIP" (oppure una denominazione alternativa come „trasmissione del numero di telefono", „trasferimento del numero di telefono", „visualizzazione della chiamata"...). Eventualmente informarsi presso il produttore di questo apparecchio.

Se anche questo non ha esito positivo, potrebbe essere che l'operatore non mette a disposizione il CLIP a questo numero di telefono.

La visualizzazione del numero di telefono è stata richiesta all'operatore di rete?

- Verificare se il vostro operatore supporta la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) e se la funzione è stata attivata. Rivolgersi eventualmente al vostro operatore.

Ulteriori consigli sul tema si trovano nella homepage di Gigaset alla pagina:
www.gigaset.com/service

Viva voce

Con il viva voce si attiva l'altoparlante, in modo che si sente l'interlocutore senza dover tenere il portatile all'orecchio. In questo modo si hanno entrambe le mani libere e si possono sentire anche altre persone.

Nota

Informare l'interlocutore se si fa partecipare qualcuno alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione

Digitare il numero e premere il tasto viva voce.

Passare dal ricevitore al viva voce

Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica (solo Gigaset E500A) attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nel supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

- Tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone e per altri 2 secondi. Altrimenti la chiamata verrà interrotta.
- Per regolare il volume, → pag. 63.

Nota

Se avete collegato un auricolare, si passa dal ricevitore al viva voce.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione è possibile disattivare il microfono del portatile.

Mute Premere il tasto funzione per disattivare il microfono.

Si Premere il tasto funzione per annullare il Mute.

Note

Viene disattivato anche il microfono di un auricolare collegato.

Utilizzare la rubrica, i tasti a chiamata diretta e le liste

Sono disponibili la rubrica telefonica, i tasti a chiamata diretta, la lista dei numeri selezionati, la lista della segreteria telefonica, la lista della segreteria di rete e la lista delle chiamate perse.

In rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 150 voci.

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. È possibile trasferire tutte o singole voci ad altri portatili (→ pag. 38). Il trasferimento è possibile anche da portatili vecchi, purché questi siano registrati sulla vostra (nuova) base.

Rubrica telefonica

Nella **rubrica telefonica** è possibile memorizzare sia i numeri che i rispettivi nomi. Si apre la rubrica telefonica in stand-by con il tasto ▭ oppure tramite il menu:

Menu ▸ **Rubrica** ▸ **OK**

Nota

In queste istruzioni per l'uso l'apertura della rubrica telefonica viene sempre rappresentata tramite il tasto ▭.

Lunghezza di una voce

Numero: max. 22 cifre

Nome: max. 16 caratteri

Salvare il primo numero nella rubrica telefonica

▭ ▸ **Rubrica vuota Nuova voce?** ▸ **OK**

▸ (Inserire il numero) ▸ **OK**

▸ (Inserire il nome) ▸ **OK**

Salvare un altro numero nella rubrica telefonica

▭ ▸ **Menu**

▸ ▭ **Nuova voce** ▸ **OK**

▸ (Inserire il numero) ▸ **OK**

▸ (Inserire il nome) ▸ **OK**

Nota

Per inserire i nomi, vedere la tabella dei caratteri (→ pag. 76).

Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica telefonica vengono elencate in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. Spazio
2. Cifre (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica.

Selezionare una voce della rubrica telefonica

Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- Con scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome ed eventualmente scorrere la lista con fino alla voce desiderata.

Selezionare con la rubrica telefonica

▸ (Selezionare la voce) ▸

Gestire le voci della rubrica telefonica

È stata selezionata una voce.

Modificare una voce

Menu ▸ **Modifica la voce** ▸ OK ▸ (eventualmente modificare il numero) ▸ OK ▸ (eventualmente modificare il nome) ▸ OK

Utilizzare altre funzioni

È possibile selezionare le seguenti funzioni con Menu ▸ :

Mostra il numero
Visualizzare il numero.

Usa il numero
Modificare o completare un numero memorizzato. Quindi selezionare o richiamare altre funzioni con Menu.

Cancella la voce
Cancellare la voce selezionata.

Trasferisci la voce
Trasferire singole voci ad un altro portatile (→ pag. 38).

Cancella tutto
Cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.

Trasferisci la rubrica
Trasferire la lista completa ad una altro portatile (→ pag. 38).

Trasferire la rubrica telefonica ad un altro portatile

È possibile trasferie le voci della rubrica di altri portatili al vostro nuovo portatile – anche le voci di portatili vecchi sono trasferibili.

Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e quello del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- L'altro portatile e la base sono in grado di inviare e ricevere voci della rubrica telefonica.

(Selezionare la voce) ▸ Menu ▸ **Trasferisci la voce** / **Trasferisci la rubrica** ▸ OK ▸ (Selezionare il numero interno del portatile destinatario) ▸ OK

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile.

Copiare un numero di telefono visualizzato nella rubrica

È possibile copiare in rubrica i numeri visualizzati in una lista, per es. la lista delle chiamate oppure la lista dei numeri selezionati.

Viene visualizzato un numero.

Menu ▸ **Salva il Nr. in rubrica** ▸ OK

▸ Completare la voce (➜ pag. 36).

L'ascolto dei messaggi viene interrotto durante il trasferimento del numero dalla lista alla rubrica telefonica.

Tasti a chiamata diretta da [I] a [IV]

Nei quattro **tasti a chiamata diretta** è possibile memorizzare dei numeri di telefono particolarmente importanti che chiamate spesso. È possibile assegnare ogni tasto a chiamata diretta ad un **numero di telefono esterno** oppure alla funzione **chiamata interna** (➜ pag. 39).

Si seleziona questo numero memorizzato premendo il corrispondente tasto a chiamata diretta da [I] a [IV] sul portatile oppure sulla base (solo Gigaset E500A).

È possibile assegnare il **tasto a chiamata diretta** [I] anche alla funzione SOS (➜ pag. 46).

Assegnare i tasti a chiamata diretta ad una funzione

Prerequisito: al corrispondente tasto a chiamata diretta non è ancora assegnata nessuna funzione.

▸ In stand-by premere il tasto a chiamata diretta sul portatile (da [I] a [IV]) a cui si desidera assegnare una funzione.

Selezionare la corrispondente funzione con :

Associa un Nr. esterno

Inserire direttamente un numero di telefono esterno.

Inserire il numero e premere OK.

Inserire il nome e premere OK.

Associa una ch. interna
(vedi „Impostare la chiamata interna“, pag. 40)

Associa ch. collettiva
(vedi „Impostare la chiamata interna“, pag. 40)

Associa Nr. in rubrica
Assegnare il tasto ad un numero della rubrica.
Viene aperta la rubrica telefonica. Selezionare un numero e premere OK.

L'assegnazione dei tasti a chiamata diretta vale per il portatile e per la base (solo Gigaset E500A).

Modificare la funzione dei tasti a chiamata diretta

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK ▸ **Tasti chiam. diretta** ▸ OK ▸ Selezionare il tasto a chiamata diretta (da **I** a **IV**)

Dopo il numero del tasto viene visualizzata l'assegnazione attuale, per es.

I: <Vuoto>
cioè il tasto I non è ancora occupato oppure

IV: Chiamata Interna
cioè il tasto IV è occupato dalla funzione **chiamata interna**.

È ora possibile modificare l'assegnazione.

Selezionare una funzione con Menu ▸ . A seconda dell'assegnazione attuale non sono disponibili tutte le funzioni.

Servizio SOS (solo tasto I)
Assegnare il tasto alla funzione SOS (→ pag. 48).

Cancella la voce
Cancellare l'assegnazione attuale del tasto.

Modifica la voce
Modificare il numero di telefono e/o il nome.

Associa Nr. in rubrica
Assegnare al tasto un numero della rubrica telefonica.

Associa una ch. interna
(vedi esempio per il tasto II „Attivare la chiamata interna“, pag. 40)

Associa ch. collettiva
(vedi esempio per il tasto III „Attivare la chiamata interna“, pag. 40)

Se si vuole memorizzare un numero di telefono esterno in un tasto, che è già occupato con la funzione **chiamata interna**, è necessario prima cancellare la voce esistente.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base oppure le chiamate tra un portatile e la base (solo Gigaset E500A) sono gratuite.

Prerequisito: prima di poter utilizzare questa funzione, è necessario assegnare uno dei tasti a chiamata diretta (I ... IV) alla funzione **chiamata interna**.

Impostare la chiamata interna

Prerequisito: al corrispondente tasto a chiamata diretta non è ancora assegnata nessuna funzione.

Esempio: impostare il tasto [II] per la **chiamata interna al numero selezionato**.
[II] ▸ [◯] **Associa una ch. interna** ▸ OK

Esempio: impostare il tasto [III] per la **chiamata interna a tutti i portatili registrati**.
[III] ▸ [◯] **Associa ch. collettiva** ▸ OK

La chiamata interna è impostata per i tasti [II] e [III].

Se è necessario modificare l'assegnazione di un tasto a chiamata diretta → pag. 39.

Attivare la chiamata interna

Per attivare la chiamata interna, in stand-by premere sul portatile oppure sulla base (solo Gigaset E500A) il tasto occupato dalla chiamata interna.

Attivare la chiamata interna sulla base

Vengono chiamati subito **tutti** i portatili, non importa quale tasto di chiamata interna si preme (esempio: tasto [II] oppure tasto [III]).

Attivare la chiamata interna sul portatile

Esempio: premere il tasto [II].

Viene aperta la lista dei portatili. È possibile scorrere nella lista. Il proprio portatile è contrassegnato con <.

[◯] Selezionare **Chiamata collettiva** e premere OK **oppure**

[◯] Selezionare un singolo portatile e premere il tasto impegno linea [✆].

Viene chiamato il portatile selezionato oppure vengono chiamati tutti i portatili.

Esempio: premere il tasto [III].

Vengono chiamati subito tutti i portatili.

Nota

Se non risponde nessuno, il portatile oppure la base dopo 3 minuti torna in stand-by.

Rispondere ad una chiamata interna

Il vostro telefono squilla, sul display viene visualizzato il numero interno del chiamante (per es. **INT 2**) oppure il nome assegnato. Se la chiamata proviene dalla base, viene visualizzato **INT 0**.

Per rispondere alla chiamata premere il tasto di impegno linea o il tasto viva voce [✆]/[🔊] sul portatile.

Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata [⏻] sul portatile **oppure** il tasto viva voce [🔊] sulla base.

Trasferire una chiamata ad un altro portatile/Consultazione sulla linea interna

Si sta telefonando con un utente **esterno**.

- Premere il tasto a chiamata diretta ([I] ... [IV]), in cui è memorizzata la chiamata interna. (Se durante la chiamata interna si preme il tasto funzione Indietro, si è di nuovo collegati con l'utente esterno.)

Se l'utente interno risponde:

- **Per passare la chiamata** all'utente interno premere il tasto di fine chiamata sul portatile oppure il tasto viva voce sulla base.
- **Per terminare la consultazione** l'utente interno deve chiudere la chiamata. Si è di nuovo collegati con l'utente esterno.

Nota

È anche possibile premere il tasto fine chiamata **prima** che l'utente interno risponda. Se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro portatile.

Rispondere all'avviso di chiamata

Se durante una conversazione **interna** giunge una chiamata **esterna**, si sente l'avviso di chiamata (tono breve). Con la trasmissione del numero sul display viene visualizzato il numero del chiamante.

- Premere il tasto di fine chiamata sul portatile oppure il tasto viva voce sulla base, per terminare la chiamata interna.
- Premere il tasto impegno linea sul portatile oppure il tasto viva voce sulla base, per rispondere alla chiamata esterna.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (max. 22 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Selezionare dalla lista dei numeri selezionati

Ripeti	Premere il tasto funzione.
	Selezionare la voce.
	Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestione delle voci della lista dei numeri selezionati

Ripeti Premere il tasto funzione.

Selezionare la voce.

Menu Premere il tasto funzione.

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Usa il numero (come nella rubrica, pag. 37)

Salva il Nr. in rubrica (come nella rubrica, pag. 37)

Cancella la voce (come nella rubrica, pag. 37)

Cancella tutto (come nella rubrica, pag. 37)

Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset E500A)

Nella lista della segreteria telefonica vengono memorizzate tutte le chiamate registrate dalla segreteria telefonica. Tramite questa lista è possibile ascoltare i messaggi sulla segreteria telefonica (→ pag. 52).

Lista della segreteria di rete

Tramite questa lista è possibile ascoltare i messaggi sulla segreteria di rete (→ pag. 57).

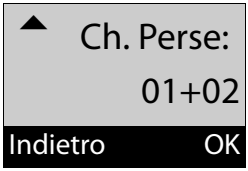
Lista delle chiamate perse

Prerequisito: CLIP (→ pag. 33)

Il vostro telefono memorizza le ultime 20 chiamate perse.

Aprire la lista delle chiamate perse

- Aprire la lista tramite il menu:
  Menu ▸ **Chiamate perse** ▸ OK
- Se ci sono **nuove voci**, selezionare la lista con:
  ✉ ▸ **Ch. Perse:**
  (vedi anche → pag. 43)
  La lista viene visualizzata nel modo seguente:



Numero dei nuovi messaggi + numero dei messaggi vecchi, già letti.

OK Premere il tasto funzione, per aprire la lista.

Come prima voce viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

Voce della lista

Esempio di voce della lista:

- Status della voce
  Nuova: nuova chiamata persa.
  Ch. vecchia: voce già letta.
- Numero del chiamante
  È possibile copiare il numero del chiamante in rubrica (→ pag. 38).

Premere il tasto funzione **Menu**, per selezionare le seguenti funzioni:

Cancella la voce
Cancellare la voce selezionata.

Salva il Nr. in rubrica
Copiare il numero del chiamante in rubrica.

Data / Ora
Visualizzare data e ora della chiamata.

Mostra il numero
Visualizzare il numero di telefono del chiamante.

Cancella tutto
Cancellare tutte le voci della lista.

Quando si esce dalla lista, tutte le voci passano allo status „vecchio".

Selezionare dalla lista delle chiamate perse

Aprire la lista (→ pag. 42).

Selezionare la voce.

Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Cancellare tutte le voci

Attenzione! Vengono cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

Menu ▸ **Chiamate perse** ▸ **OK** ▸ **Ch. Perse:** ▸ **OK** ▸ **Menu** ▸ **Cancella tutto** ▸ **OK**

Premere **a lungo** (stand-by).

Richiamare le liste con nuovi messaggi

Se ci sono **nuovi messaggi**, con il tasto funzione si richiamano

- la lista della segreteria telefonica,
- la segreteria di rete (se il vostro operatore di rete supporta questa funzione e il numero della segreteria di rete è inserito, pag. 57),
- la lista delle chiamate perse.

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. In **stand-by** viene visualizzato sul display un simbolo per i nuovi messaggi:

Simbolo	Nuovo messaggio ...
	... nella lista della segreteria telefonica (solo Gigaset E500A) oppure nella segreteria di rete
	... nella lista **Chiamate perse**

Il numero di voci **nuove** viene visualizzato con il rispettivo simbolo.

Premere il tasto funzione ✉ e selezionare la lista desiderata.

Dopo essere usciti da una lista il tasto funzione è ✉ nascosto. è comunque possibile accedere alle liste. Leggere nei seguenti paragrafi:

- Ascoltare i messaggi sulla segreteria di rete → pag. 57
- Ascoltare i messaggi sulla segreteria telefonica → pag. 52
- Richiamare la lista delle chiamate perse → pag. 42

Il tasto funzione ✉ viene visualizzato di nuovo dopo l'arrivo di nuovi messaggi.

Nota

Le nuove chiamate sulla segreteria di rete vengono visualizate correttamente solo se il vostro operatore di rete trasmette questa informazione (vedi manuale di istruzioni del vostro operatore di rete).

Preselezione automatica dell'operatore di rete

È possibile memorizzare un numero Call-by-Call (numero di preselezione), da anteporre **automaticamente** durante la selezione. Se si desidera per es. effettuare chiamate internazionali tramite un operatore di rete particolare, è possibile memorizzare qui il prefisso.

Inserire nella „**Lista con preselez.**" i prefissi oppure le prime cifre dei prefissi con cui il numero di preselezione deve essere utilizzato.

Inserire nella „**Lista senza preselez.**" le eccezioni alla „**Lista con preselez.**".

Esempio:

Numero di preselez.	0999
Lista con preselez.	08
Lista senza preselez.	081 084

Tutti i numeri che cominciano con 08, con l'eccezione di 081 e 084, vengono selezionati con il prefisso 0999.

Numero di telefono		Numero selezionato
07112345678	▸	07112345678
08912345678	▸	**0999** 08912345678
08412345678	▸	08412345678

Memorizzare il numero di Preselezione

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Telefonia ▸ OK
▸ Preselezione ▸ OK
▸ Numero di preselez. ▸ OK

Inserire o modificare il numero di preselezione (numero Call-by-Call).

OK Premere il tasto funzione. L'inserimento è salvato.

Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare o memorizzare le voci nelle liste di Preselezione

Ognuna delle due liste può contenere 11 voci di massimo 4 cifre.

- Nella „Lista con preselez." sono eventualmente preimpostati, a seconda del paese, dei numeri. In questo modo per es. tutte le chiamate nazionali oppure le chiamate nella rete mobile vengono concatenate **automaticamente** al numero di preselezione da voi memorizzato precedentemente.

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Telefonia ▸ OK
▸ Preselezione ▸ OK
▸ Lista con preselez. / Lista senza preselez. ▸ OK

Selezionare la voce e premere OK.

Inserire o modificare le cifre iniziali del numero.

OK Premere il tasto funzione. L'inserimento è salvato.

Premere **a lungo** (stand-by).

Soppressione temporanea della Preselezione

(Premere **a lungo**) ▸ Menu
▸ Disabilita Preselez. ▸ OK

Disattivare la preselezione in modo permanente

- Cancellare il numero di preselezione con Cancella e premere OK.

Funzione SOS – Tasto a chiamata diretta [I]

Il vostro Gigaset E500A è dotato di quattro tasti aggiuntivi ([I] - [IV]) sulla base e sul portatile. Solo il **tasto a chiamata diretta** [I] può essere assegnato ad una speciale funzione SOS („tasto SOS"). In questo modo è possibile richiedere l'aiuto di amici o vicini in caso di bisogno.

Nota

Se la funzione SOS è attiva, il tasto SOS del portatile e della base è acceso in modo fisso!

E così si svolge la procedura

- Si aziona la chiamata di emergenza sulla **base** oppure sul **portatile** premendo il tasto a chiamata diretta [I].

Il destinatario della vostra chiamata di emergenza sente un testo di emergenza composto da 2 oppure 3 parti di testo.

- Testo 1 (standard predefinito): *„Questa è una chiamata di emergenza."*
- Testo 2 (solo se è stato registrato un testo di emergenza personale).
- Testo 3 (standard predefinito): *„Per accettare la chiamata di emergenza, premere il tasto 5."*

Se la persona chiamata preme ora il tasto 5, è possibile parlare.

Se la persona chiamata non risponde, **la funzione SOS dopo 60 secondi seleziona automaticamente il numero SOS successivo** (se sono salvati più numeri). Inoltre nei seguenti casi la funzione SOS passa automaticamente al numero SOS successivo:

- la segreteria del numero di SOS selezionato è attiva,
- il numero SOS è occupato,
- il telefono del destinatario della chiamata di emergenza non è impostato su „selezione a toni".

La procedura viene ripetuta al massimo 3 volte. Se nessuno risponde alla chiamata, la funzione SOS termina con un tono di errore.

Nota

Se avete azionato la **chiamata di emergenza accidentalmente**, la si interrompe premendo il tasto di fine chiamata [☎].

Note

- Durante l'intera procedura tutti i tasti di SOS su tutti i portatili registrati e sulla base lampeggiano. La frase *„La chiamata di emergenza viene inviata"* viene emessa sul portatile che ha azionato la chiamata di emergenza.
- Se inoltre è stata memorizzata la chiamata interna (➔ pag. 39), la chiamata di SOS può venir accettata anche da un utente interno. Il testo *„Chiamata di emergenza"* viene riprodotto su tutti i portatili registrati e sulla base.
- Se la **Modalità Eco+** (➔ pag. 58) è stata attivata, il collegamento radio alla base non viene visualizzato sul portatile. Il tasto di SOS [I] è ancora acceso, anche se non c'è più nessun collegamento radio.
  È possibile verificare la raggiungibilità della base premendo il tasto impegno linea [ ]. Se la base è raggiungibile, si sente il tono di libero.
- Affinchè possiate essere sicuri che la funzione SOS è stata attivata in modo corretto, è necessario fare un test della procedura. La polizia, il servizio di emergenza o i vigili del fuoco non possono venir utilizzati come test.
- Prestare attenzione poichè con la funzione SOS attivata si riduce l'autonomia del portatile.

!	Presso i destinatari della chiamata di emergenza il telefono deve essere impostato sulla selezione a toni, altrimenti la conferma della chiamata di SOS con il tasto 5 non viene riconosciuta.

Configurare la funzione SOS

Per poter utilizzare la funzione, è necessario

- memorizzare i numeri di SOS e
- attivare la funzione SOS.

Opzionale: inoltre è possibile registrare un testo personale della chiamata di emergenza (per es. nome ed indirizzo).

Prima configurazione della funzione SOS

Prerequisito: non sono stati salvati numeri di SOS.

Attenzione

Se avete già assegnato il tasto [1] per la chiamata diretta, è necessario prima cancellare questo numero (→ pag. 37). In seguito è possibile memorizzare il numero di SOS sul tasto a chiamata diretta [1].

- In stand-by premere il tasto a chiamata diretta [1] sul portatile.
- Attivare la funzione SOS: **Chiamata SOS** ▸ OK (☑= attiva)

Si riceve l'avviso che non è ancora stato memorizzato nessun numero di SOS. Si apre il campo di inserimento per il primo numero di SOS.

- Inserire il primo numero di SOS e premere OK.
- Inserire il relativo nome e premere OK.

Si ha la possibilità di inserire ulteriori 3 numeri e inoltre di attivare la chiamata di SOS su uno oppure su tutti gli utenti interni:

Ulteriore numero?

Confermare con Si, se si vuole inserire ulteriori numeri di SOS.

Chiamata interna?

Confermare con Si, se premendo il tasto SOS si vuole inviare una chiamata a tutti i portatili registrati oltre che ai numeri memorizzati.

Memorizza nome / indiriz.

Confermare con Si, se si vuole registrare un testo (per es. nome ed indirizzo), che, dopo aver premuto il tasto SOS, viene annunciato automaticamente alla persona chiamata. L'annuncio viene riprodotto per controllo.

Il display mostra **Impostazione memorizzata**, premendo **a lungo** il tasto di fine chiamata [⏻] si torna in stand-by.

La funzione SOS è così impostata e viene attivata automaticamente.

Modificare i numeri di SOS

Menu ▸ ◯ **Imposta** ▸ OK
▸ ◯ **Servizio SOS** ▸ OK
▸ ◯ **Numeri di Emergenza** ▸ OK
▸ ◯ (voce da 1 a 4)
▸ Menu ▸ ◯ **Modifica la voce**
▸ OK

Inserire numero e nome come descritto sopra.

Cancellare i numeri di SOS

Menu ▸ ◯ **Imposta** ▸ OK
▸ ◯ **Servizio SOS** ▸ OK
▸ ◯ **Numeri di Emergenza** ▸ OK
▸ ◯ (voce da 1 a 4) ▸ Menu
▸ ◯ **Cancella la voce** ▸ OK

La voce è cancellata.

Attivare/disattivare la chiamata interna di SOS

Menu ▸ ◯ **Imposta** ▸ OK
▸ ◯ **Servizio SOS** ▸ OK
▸ ◯ **Numeri di Emergenza** ▸ OK
▸ ◯ **Chiamata interna**
▸ OK (☑= attiva)

La funzione è attivata.

Premendo di nuovo OK si disattiva la funzione.

Se il vostro telefono è collegato ad un PABX, è eventualmente necessario inserire il prefisso (codice di centralino, AKZ) come prima cifra della vostra voce (v. manuale di istruzioni del vostro PABX).

Nota

Per come inserire il testo correttamente, vedere la tabella dei caratteri (→ pag. 76).

Registrare/modificare gli annunci personali di emergenza

Menu ▸ ◯ **Imposta** ▸ OK
▸ ◯ **Servizio SOS** ▸ OK
▸ ◯ **Annuncio di Emergenza**
▸ OK

Selezionare la funzione corrispondente ◯:

Registra l'annuncio

Confermare con OK, se si vuole registrare un annuncio (per es. nome ed indirizzo), che, dopo aver premuto il tasto SOS, viene annunciato automaticamente alla persona chiamata. L'annuncio viene riprodotto per controllo. È eventualmente possibile registrarlo nuovamente.

Riproduci l'annuncio

Si sente l'annuncio standard oppure, se è stato registrato un annuncio, il testo personale aggiuntivo di emergenza.

Cancella l'annuncio

L'annuncio personale aggiuntivo viene cancellato. Viene ora utilizzato solo l'annuncio standard.

Attivare o disattivare la funzione SOS

Menu ▸ ◯ **Imposta** ▸ OK
▸ ◯ **Servizio SOS** ▸ OK
▸ ◯ **Chiamata SOS**
▸ OK (☑= attiva)

Nota

Dopo aver impostato la funzione SOS deve essere testata.

Attivare la chiamata di emergenza

Prerequisito: è salvato almeno un numero di SOS (→ pag. 48) e la funzione SOS è attivata (→ pag. 50).

Premendo il tasto a chiamata diretta [I] sul portatile oppure sulla base, l'apparecchio **seleziona subito**.

Note

- I numeri di SOS memorizzati valgono sia per i portatili Gigaset E500H sia per la base.
- Il tasto di SOS funziona anche con il blocco-tasti attivato.

Utilizzare la segreteria telefonica

È possibile utilizzare la segreteria telefonica (integrata)

- tramite il **portatile oppure**
- tramite i **tasti della vostra base**.

L'utilizzo tramite i tasti della base si trova a pag. 3 e pag. 4.

Nei seguenti paragrafi viene descritto l'utilizzo tramite il portatile.

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

Menu ▸ **Segret. Telefon.** ▸ OK ▸ **Segreteria telefon.** ▸ OK (☑= attiva)

Dopo l'attivazione viene annunciato il tempo di memoria residuo. Sul display viene visualizzato il simbolo ⏀. Sulla base si illumina il pannello di visualizzazione.

La segreteria telefonica utilizza un annuncio standard. È però possibile registrare anche propri annunci personali.

Nota

Se la memoria è piena, sul pannello di visualizzazione della base **99** lampeggia velocemente.

Registrare annunci personalizzati

Menu ▸ **Segret. Telefon.** ▸ OK ▸ **Annuncio** ▸ OK ▸ **Registra l'annuncio** ▸ OK

Confermare la richiesta con OK.

Si sente un breve tono.

▸ Registrare ora l'annuncio (min. 3 secondi).

Tenere il telefono direttamente sull'orecchio, come mentre si telefona tramite il ricevitore, e parlare normalmente ad alta voce nel microfono.

Interrompere la registrazione con oppure Indietro. Quindi riavviare la registrazione con OK.

OK Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Dopo la registrazione l'annuncio viene riprodotto per controllo.

Note

- La registrazione termina automaticamente,
  - se si raggiunge il tempo max. di registrazione di 170 secondi oppure
  - se la pausa vocale dura più di 2 secondi.
- Qualora la registrazione venga interrotta, la segreteria telefonica utilizzerà di nuovo l'annuncio standard.
- Se la memoria della segreteria telefonica è piena, la registrazione viene interrotta.

Ascoltare gli annunci

Menu ▸ **Segret. Telefon.** ▸ OK
▸ **Annuncio** ▸ OK
▸ **Ascolta l'annuncio** ▸ OK

Se non esiste nessun annuncio personale, verrà riprodotto l'annuncio standard.

Cancellare l'annuncio personalizzato

Menu ▸ **Segret. Telefon.** ▸ OK
▸ **Annuncio** ▸ OK
▸ **Cancella l'annuncio** ▸ OK

Una volta cancellato verrà utilizzato l'annuncio standard.

Ascoltare i messaggi

Si hanno 3 possibilità per avviare la riproduzione dei messaggi sulla segreteria telefonica.

- Avviare la riproduzione dei messaggi tramite il menu **Segret. Telefon.** :

  Menu ▸ **Segret. Telefon.**
  ▸ OK ▸ **Ascolta i messaggi**
  ▸ OK

  Se è stato inserito un numero per la segreteria di rete, è solo necessario selezionare la segreteria telefonica:

  ▸ **Segreteria telefonica**
  ▸ OK

- Se ci sono **nuovi messaggi**, la riproduzione dei messaggi inizia tramite la lista della segreteria telefonica:

  ✉ ▸ **Segr. Telef.:**
  (vedi anche ➔ pag. 43)

  La lista viene visualizzata come segue:

  Numero dei messaggi nuovi + numeri dei messaggi vecchi, ascoltati.

  OK Premere il tasto funzione per aprire la lista.

- Selezione rapida della segreteria telefonica:

  È sufficiente premere una volta **a lungo** il tasto 1∞, per richiamare la segreteria telefonica – non la si deve selezionare tramite il menu.

  In condizione iniziale la segreteria telefonica integrata è preimpostata. Se per la selezione rapida è stata impostata la segreteria di rete (➔ pag. 58), è possibile modificare questa impostazione.

  Menu ▸ **Segret. Telefon.**
  ▸ OK ▸ **Configura il tasto 1**
  ▸ OK
  ▸ **Segreteria telefonica**
  ▸ OK

  L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili registrati.

Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio, altrimenti con il primo messaggio vecchio. Si accende **automaticamente** l'altoparlante del portatile. Se si premere il tasto viva voce 🔊, lo si spegne.

Per ogni messaggio vengono registrate data e ora della voce (se impostate, pag. 21). Se viene trasferito il numero di telefono, viene visualizzato il numero di telefono del chiamante. Se il numero del chiamante è salvato in rubrica, viene visualizzato il nome dalla rubrica telefonica.

Interrompere e controllare la riproduzione

Durante la riproduzione dei messaggi:

2 abc — Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente 2 abc.

Per passare all'inizio del messaggio corrente.

2 x — Per tornare al messaggio precedente.

Per passare al messaggio successivo.

2 x — Per passare al messaggio dopo quello successivo.

Se interrotta per più di un minuto, la segreteria telefonica torna in standby.

Cancellare i singoli messaggi

Durante la riproduzione:

Cancella — Premere il tasto funzione.

Ulteriori funzioni durante la riproduzione dei messaggi

Menu — Premere il tasto funzione. La riproduzione si interrompe.

Selezionare la funzione corrispondente con :

Riprendi l'ascolto

Riprendere la riproduzione dei messaggi.

Data / Ora

Visualizare la data e l'ora dell'arrivo dei messaggi.

Indica come nuovo

Contrassegnare un messaggio che avete già ascoltato ancora come nuovo.

Salva il Nr. in rubrica

Copiare il numero del chiamante in rubrica.

Mostra il numero

Eventualmente far visualizzare il numero di telefono al nome.

Cancella tutto

Cancellare **tutti** i messaggi **vecchi**.

Rispondere alla chiamata dalla segreteria

Mentre la segreteria telefonica sta registrando una chiamata, è possibile rispondere alla chiamata:

/ Premere il tasto impegno linea oppure il tasto viva voce.

Nota

Se il portatile si trova nella base/supporto di ricarica e la funzione **Solleva e parla** è attivata (→ pag. 63), il portatile risponde alla chiamata quando lo si solleva dalla base/supporto di ricarica.

La registrazione viene interrotta e si può parlare con il chiamante.

Se la registrazione ha già superato i 3 secondi, la chiamata viene visualizzata come messaggio nuovo.

Attivare/disattivare l'ascolto dei messaggi in registrazione

Mentre qualcuno sta parlando sulla segreteria telefonica, è possibile ascoltare la chiamata tramite l'altoparlante di base e portatile.

Attivare/disattivare l'ascolto dei messaggi in registrazione in modo permanente

Menu ▸ **Segret. Telefon.** ▸ OK
▸ **Monitor messaggi** ▸ OK
▸ **Portatile** / **Base**
▸ OK (☑= attivo)

È possibile attivare l'ascolto dei messaggi in fase di registrazione contemporaneamente sulla base e sul portatile.

Disattivare l'ascolto sul portatile per la registrazione in corso

Premere il tasto di fine chiamata. L'altoparlante sul portatile viene disattivato.

Impostare la segreteria telefonica

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già preimpostata. Dal portatile è possibile personalizzare le impostazioni.

Impostare la risposta alla chiamata

È possibile impostare dopo quanto tempo la segreteria telefonica deve rispondere ad una chiamata.

Menu ▸ Segret. Telefon. ▸ OK ▸ Risposta segr. dopo ▸ OK

Selezionare **Immediata** / **10 sec.** / **18 sec.** / **30 sec.** / **Auto** e premere OK (☑= attivo).

Con **Auto** vale per la risposta alla chiamata:

- se non ci sono nuovi messaggi la segreteria telefonica risponde ad una chiamata dopo **18 secondi**.
- se sono presenti nuovi messaggi, la segreteria risponde già dopo **10 secondi**.

Impostare la lunghezza di registrazione

È possibile impostare il tempo massimo di registrazione di un messaggio.

Sono disponibili: **1 minuto**, **2 minuti**, **3 minuti** oppure **Illimitata**.

Menu ▸ Segret. Telefon. ▸ OK ▸ Lunghezza messaggi ▸ OK ▸ Selezionare la lunghezza di registrazione ▸ OK (☑= attiva)

Cambiare la lingua per il controllo vocale e l'annuncio standard

Menu ▸ * # 0 5 jkl # 2 abc 1 ▸ Inserire la cifra per la lingua selezionata:

0 = tedesco;
1 = francese;
2 abc = italiano

▸ OK

Gestione da remoto (comando a distanza)

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da qualsiasi altro telefono (per es. hotel, cabina telefonica).

Prerequisiti:

- Aver impostato un PIN di sistema diverso da 0000 (→ pag. 66).
- Il telefono dal quale si desidera interrogare la segreteria telefonica sia predisposto per la selezione a toni (DTMF), cioè premendo i tasti si sentono toni diversi. In alternativa è possibile utilizzare un codesender (disponibile in commercio).

Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi

	Selezionare il proprio numero di telefono.
9	Mentre si sente il testo di annuncio: premere il tasto 9 ed inserire il PIN di sistema.

Viene comunicato se ci sono nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi. È ora possibile utilizzare la segreteria telefonica tramite la tastiera.

Note

La linea viene scollegata:

- all'inserimento di un PIN di sistema sbagliato
- dopo l'ascolto del messaggio/dei messaggi

Comandare la segreteria telefonica tramite la tastiera

Il comando avviene mediante i seguenti tasti:

1	**Durante l'annuncio di numero/data/ora:** per tornare al messaggio precedente. **Durante l'annuncio del messaggio:** per tornare all'inizio del messaggio attuale.
2	Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente.
3	Per passare al messaggio successivo.
0	Per cancellare il messaggio attuale.

Codici numerici per l'utilizzo:

1	2	3
Precedente	Stop/Avanti	Successivo
4	5	6
7	8	9
		Accesso
*	0	#
	Cancella	

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio operatore. Eventualmente informarsi presso di lui.

La segreteria di rete può essere usata solo se è stata **richiesta** presso il proprio operatore.

Inserire il numero della segreteria di rete

Per poter utilizzare la segreteria di rete comodamente tramite la lista della segreteria di rete e la selezione rapida, è necessario inserire il numero nel vostro telefono.

Menu ▸ ◯ **Segret. Telefon.** ▸ OK ▸ **Segreteria di rete** ▸ OK

Inserire il numero della segreteria di rete e premere OK.

Accettare un nuovo messaggio della segreteria di rete

Se arriva un messaggio per voi, si riceve una chiamata dalla segreteria di rete. Sul display viene visualizzato il numero della segreteria di rete, se avete richiesto la trasmissione del numero di telefono. Se si risponde alla chiamata, vengono riprodotti i messaggi nuovi. Se non si risponde, il numero della segreteria di rete viene salvato nella **lista delle chiamate perse** (→ pag. 42).

Nota

Inserendo in rubrica il numero della segreteria di rete e la denominazione „Segr. Rete“, questa denominazione verrà visualizzata sul display e nella lista delle chiamate.

Ascoltare i messaggi

Si hanno 3 possibilità per chiamare la segreteria di rete.

- Richiamare la segreteria di rete tramite il menu **Segret. Telefon.**:

  Menu ▸ ◯ **Segret. Telefon.** ▸ OK ▸ ◯ **Ascolta i messaggi** ▸ OK ▸ **Segreteria di rete** ▸ OK

- Se ci sono **nuovi messaggi**, si chiama la segreteria di rete tramite la lista della segreteria di rete:

  ✉ ▸ ◯ **Segr. Rete:**
  (edi anche → pag. 43)
  La lista viene visualizzata nel seguente modo:

00: il numero dei messaggi nuovi viene visualizzato correttamente, solo se il vostro operatore di rete trasmette questa informazione.
**: il numero dei messaggi vecchi non è disponibile.

OK Premere il tasto funzione per chiamare la segreteria di rete.

- Selezione rapida della segreteria di rete:

  È sufficiente una pressione **prolungata** del tasto 1, per chiamare la segreteria telefonica – non è necessario selezionarla tramite il menu.

  Gigaset E500: per la selezione rapida è preimpostata la segreteria di rete.

  Gigaset E500A: per la selezione rapida è preimpostata la segreteria telefonica integrata. È possibile passare alla segreteria di rete.

  ▸ **Configura il tasto 1** ▸ OK
  ▸ **Segreteria telefon.**
  ▸ OK (☑= selezionata)

  L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili.

ECO DECT

Con il vostro Gigaset date il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

Riduzione del consumo di corrente

Utilizzando un alimentatore a basso consumo di corrente il consumo energetico del telefono in stand-by e quando le batterie non vengono ricaricate è <0,5W.

Riduzione del segnale radio

Il segnale radio viene ridotto **automaticamente**:

- **Portatile**: più il portatile è vicino alla base, più il segnale radio è ridotto.
- **Base**: il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato solo un portatile e questo si trova nella base.

È possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base utilizzando la **Modalità Eco**:

- **Modalità Eco**
  Riduce il segnale radio portatile/base sempre dell'80% – indipendentemente dal fatto che si stia telefonando oppure no. Con la **Modalità Eco** la copertura si riduce circa del 50%. Perciò la **Modalità Eco** è sempre utile quando basta una portata limitata.

Disattivazione del segnale radio

- **Modalità Eco+**
  Se si attiva la **Modalità Eco+**, il segnale radio (potenza di trasmissione DECT) portatile/base in stand-by è disattivato. Questo anche nel caso di più portatili, se tutti supportano la **Modalità Eco+.**

Modalità Eco / Modalità Eco+ possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro e funzionare anche con più portatili. Il portatile non si deve trovare nella base.

Attivare/disattivare Modalità Eco / Modalità Eco+:

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK ▸ **Sistema** ▸ OK ▸ **Modalità Eco / Modalità Eco+**

OK Premere il tasto funzione (☑ = attiva).

Visualizzazioni stato

Simbolo del display	
(lampeggia)	Livello di ricezione: – da alto a basso – nessuna ricezione
	Modalità Eco+ attivato (viene visualizzato in stand-by al posto del simbolo del livello di ricezione)

Note

- Con **Modalità Eco+** attivata è possibile controllare la raggiungibilità della base, premendo il tasto impegno linea. Se la base è raggiungibile, si sente il tono di libero.
- Con **Modalità Eco+** attivata:
  – la ricezione dello squillo può essere ritardata di circa 2 secondi.
  – il tempo di stand-by del portatile diminuisce del 50%.
- Se si registrano portatili che non supportano la **Modalità Eco+**, questa modalità verrà disattivata nella base e su tutti i portatili.
- Con **Modalità Eco** attivata si riduce la portata della base.
- **Modalità Eco / Modalità Eco+** e la funzione Repeater (→ pag. 66) si escludono a vicenda, cioè se si utilizza un repeater non è possibile utilizzare la **Modalità Eco** e la **Modalità Eco+**.

Utilizzare il portatile come sveglia

Attivare/disattivare la sveglia

Prerequisito:
l'ora è impostata (→ pag. 21).

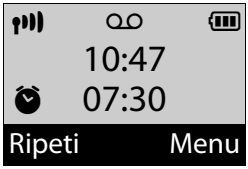
Menu ▸ **Sveglia** ▸ OK
▸ **Attiva** ▸ OK (☑= attiva)

Quando si attiva la sveglia si apre automaticamente il menu per impostare l'orario della sveglia.

Impostare l'orario della sveglia

Menu ▸ **Sveglia** ▸ OK
▸ **Ora allarme sveglia** ▸ OK
▸ Inserire l'orario della sveglia ▸ OK

Se la sveglia è attivata, sul display si vede il simbolo e dietro l'orario della sveglia.



Quando suona la sveglia …

Premere il tasto funzione No oppure un tasto qualsiasi, per disattivare la sveglia per 24 ore.

Se non si preme nessun tasto, la sveglia si spegne dopo un minuto.

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili.

Registrazione manuale di un portatile Gigaset su Gigaset E500/E500A

La registrazione manuale del portatile va eseguita sul portatile (1) e sulla base (2).

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per es. **INT 1**.

Il processo di registrazione viene interrotto dopo 60 secondi. Se la registrazione non è stata eseguita in questo intervallo di tempo, ripetere il processo.

1) Sul portatile

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Gestione dei portatili**
▸ OK
▸ **Registra il portatile** ▸ OK
▸ Inserire il PIN di sistema della base (impostazione iniziale: 0000)
▸ OK

2) Sulla base

▸ Entro 60 secondi premere **a lungo** (ca. 3 secondi) il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 3).

Registrazione di altri portatili

Registrare altri portatili Gigaset e altri dispositivi conformi allo standard GAP nel modo seguente.

1) Sul portatile

- Avviare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni.

2) Sulla base

- Premere **a lungo** (ca. 3 secondi) il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 3).

Cancellare i portatili

Da ogni portatile Gigaset E500H registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile registrato.

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Gestione dei portatili** ▸ OK
▸ **De-registra il portatile**
▸ OK

Selezionare il portatile da cancellare e premere OK. (Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.)

Inserire il PIN di sistema attuale e premere OK.

Si — Premere il tasto funzione.

Cercare il portatile („Paging")

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- Premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 3).
- Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca

Premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 3) oppure il tasto impegno linea o il tasto funzione No sul portatile.

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi „INT 1", „INT 2" etc. vengono assegnati automaticamente. È possibile modificare questi nomi. Il nome può essere lungo al max. 6 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

Prerequisito: uno dei tasti a chiamata diretta è programmato per la **chiamata interna ad un numero selezionato** (→ pag. 39).

In stand-by premere il corrispondente tasto a chiamata diretta (I ... IV) sul portatile, programmato per la **chiamata interna ad un numero selezionato**. Si apre la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.

Selezionare il portatile.

Nome ▸ (Inserire il nome) ▸ OK

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

Ci si vuole inserire in una chiamata esterna in corso.

Prerequisito: la funzione **Inclusione interna** è attivata.

Attivare/disattivare la funzione:

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Telefonia** ▸ OK
▸ **Inclusione interna**
▸ OK (☑= attiva)

Inserirsi in una chiamata:

Premere il tasto impegno linea sul portatile. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Sul display del portatile appare **Conferenza**.

Terminare l'ascolto interno:

Premere il tasto di fine chiamata sul portatile, tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata, verrà mantenuta la linea tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

Impostare il portatile

È possibile personalizzare le impostazioni del vostro portatile.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare i testi del display in diverse lingue.

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Lingua** ▸ OK
▸ (Scegliere la lingua) ▸ OK

La lingua in uso è contrassegnata con ☑.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

Menu ▸ 5 jkl 4 ghi
▸ (Scegliere la lingua) ▸ OK

Impostare i caratteri grandi

È possibile aumentare la leggibilità delle cifre durante la selezione. Le cifre vengono quindi visualizzate sul display in modo ingrandito e visualizzate solo su una riga anziché su due.

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Display** ▸ OK
▸ **Numeri grossi**
▸ OK (☑= attivo).

Nota

Se la funzione è disattivata in stand-by oltre all'ora viene visualizzato il nome interno del portatile.

Modificare il contrasto del display

È possibile impostare il contrasto del display in 9 livelli.

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Display** ▸ OK
▸ **Contrasto** ▸ OK

Impostare il contrasto e premere OK.

Risposta automatica

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta semplicemente sollevare il portatile dalla base, senza dover premere il tasto impegno linea.

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Telefonia** ▸ OK
▸ **Solleva e parla**
▸ OK (☑= attiva)

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce e il volume del ricevitore su cinque livelli (1–5; per es. volume 3 = ▂▄▆▯▯).

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Imposta Audio** ▸ OK
▸ **Volume del portatile** ▸ OK
▸ **Imposta il ricevitore** / **Imposta il viva voce** ▸ OK

Impostare il volume e premere OK.

Impostare il volume durante una chiamata:

Premere il tasto laterale **sopra (più alto)** oppure **sotto (più basso)** (→ pag. 2).
L'impostazione viene salvata automaticamente dopo 3 secondi.

Modificare le suonerie

- Volume:
  Cinque volumi (1–5; per es. volume 3 = ▂▄▆▯▯) e „Off" (volume 0 = 🔕 ▂▯▯▯▯).
- Melodia:
  Lista di melodie della suoneria preimpostate. Le prime tre melodie corrispondono alle suonerie „classiche".

È possibile impostare suonerie per le seguenti funzioni in modo diverso:

- **Chiamate esterne**
- **Chiamate interne**
- **Sveglia**

Per impostare le suonerie per la base, → pag. 67.

Impostare il volume della suoneria

Il volume è uguale per tutti i tipi di segnalazione.

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Imposta Audio** ▸ OK
▸ **Volume suoneria** ▸ OK
▸ (Impostare il volume) ▸ OK

Impostare il volume durante lo squillo:

Premere il tasto laterale **sopra (più alto)** oppure **sotto (più basso)** (→ pag. 2). L'impostazione viene salvata automaticamente dopo 3 secondi.

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia della suoneria per le chiamate esterne, le chiamate interne e la sveglia in modo separato.

Per le chiamate esterne è inoltre possibile stabilire che il vostro telefono non squilli in determinati momenti oppure con le chiamate anonime.

Per le chiamate interne e la sveglia:

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Imposta Audio** ▸ OK
▸ **Melodie e servizi** ▸ OK
▸ **Chiamate interne** / **Sveglia**
▸ OK
▸ (Selezionare la melodia)
▸ OK (☑= selezionata)

Per le chiamate esterne:

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Imposta Audio** ▸ OK
▸ **Melodie e servizi** ▸ OK
▸ **Chiamate esterne** ▸ OK

Con è possibile selezionare i seguenti:

Melodia ▸ OK
Impostare la melodia della suoneria come descritto sopra.

Serv. "Non disturbare" ▸ OK
È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il vostro telefono non deve squillare con le chiamate esterne, per es. di notte.
Attivare o disattivare **Attiva** con OK (☑= attivato).
Imposta ▸ OK
Silenzia dalle: /Squilla dalle: Inserire l'ora ogni volta a 4 cifre e premere OK.

Silenzia se Ch.Anon ▸ OK
È possibile impostare che il vostro portatile non squilli con le chiamate con trasmissione del numero soppressa (non segreteria telefonica). La chiamata viene solo segnalata sul display.
Attivare o disattivare la funzione **Silenzia se Ch.Anon** con OK (☑= attivata).

Attivare/disattivare la suoneria

È possibile

- disattivare la suoneria in modo permanente in **stand-by** oppure **con una chiamata prima di rispondere**
- disattivare la suoneria solo per la **chiamata attuale**.

La riattivazione durante una chiamata non è possibile.

Disattivare la suoneria in modo permanente

(*) Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Sul display appare il simbolo .

Riattivare la suoneria

(*) Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Silenzia Premere il tasto funzione.

Toni di avviso/attenzione

Il vostro portatile vi avvisa acusticamente diverse attività e situazioni. È possibile attivare o disattivare i seguenti toni in modo indipendente:

- **Toni di avviso**
  - **Click dei tasti**: ogni pressione dei tasti viene confermata.
  - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/ impostazione, quando si ripone il portatile nella base e all'arrivo di una nuova voce nella lista della segreteria telefonica oppure lista delle chiamate.
  - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
  - **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.
- **Batteria scarica**
  Le batterie devono essere caricate.

Il tono di conferma quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Imposta Audio ▸ OK
▸ Toni di avviso
▸ OK (☑= attivo)

Attivare/disattivare il tono di batteria scarica

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Imposta Audio ▸ OK
▸ Batteria scarica
▸ OK (☑= attivo)

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare le impostazioni individuali e le modifiche. Le voci della rubrica telefonica e della lista delle chiamate, la data e l'ora e la registrazione del portatile sulla base restano invariate.

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Sistema ▸ OK
▸ Reset del portatile ▸ OK

Con (⏻) si interrompe il ripristino.

Impostare la base

La base si imposta con un portatile registrato.

Attivare/disattivare la musica su attesa

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Telefonia ▸ OK
▸ Musica su attesa
▸ OK (☑= attiva)

Repeater

Con un Repeater è possibile estendere la copertura e il livello di ricezione della vostra base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare la funzione Repeater. In questo caso le conversazioni in corso tramite la base verranno interrotte.

Prerequisito: è registrato un Repeater.

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Sistema ▸ OK
▸ Repeater
▸ OK (☑= attivato)

Note

- **Modalità Eco / Modalità Eco+** (→ pag. 58) e il Repeater si escludono a vicenda, cioè quando si utilizza un Repeater, non è possibile utilizzare **Modalità Eco** e **Modalità Eco+**.
- La trasmissione codificata attivata in fabbrica viene disattivata con l'attivazione di un repeater.

Proteggere da accesso non autorizzato

Proteggere le impostazioni della base con un PIN di sistema noto soltanto a voi. Il PIN di sistema verrà richiesto quando si registra e cancella un portatile dalla base.

Modificare il PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale: „0000“) della base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

Gigaset E500A: con un PIN di sistema è possibile comandare da remoto la segreteria telefonica → pag. 56.

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Sistema ▸ OK
▸ PIN di sistema ▸ OK
▸ PIN di sistema: ▸ OK
▸ Nuovo PIN: ▸ OK

Ripristinare il PIN di sistema

Se avete dimenticato il PIN di sistema, è possibile riportare la base al codice originario **0000**:

Rimuovere il cavo di rete dalla base. Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging sulla base, mentre contemporaneamente si riconnette la base al cavo di rete. Tenere premuto il tasto almeno 5 sec.

La base è ora reimpostata sui parametri iniziali e il PIN di sistema torna su **0000**.

Nota

Tutti i portatili sono cancellati e devono essere registrati nuovamente. Vengono ripristinate tutte le impostazioni iniziali.

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume per il viva voce su cinque livelli (1–5; per es. volume 3 = ▂▄▆).

Menu ▸ ◯ **Imposta** ▸ OK
▸ ◯ **Imposta Audio** ▸ OK
▸ ◯ **Imposta audio base** ▸ OK
▸ ◯ **Viva voce** ▸ OK

◯ Impostare il volume e premere OK.

Modificare le suonerie

- Volume:
  Cinque volumi (1–5; per es. volume 3 = ▂▄▆) e „Off“ (volume 0 = 🔕 ▂▄▆).
- Melodie:
  Lista di melodie della suoneria preimpostate. Le prime tre melodie corrispondono alle suonerie „classiche“.
- Controllo orario:
  È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il vostro telefono non deve squillare con le chiamate esterne, per es. di notte.

Menu ▸ ◯ **Imposta** ▸ OK
▸ ◯ **Imposta Audio** ▸ OK
▸ ◯ **Imposta audio base** ▸ OK
▸ ◯ **Volume suoneria / Melodie e servizi / Serv. "Non disturbare"**
▸ OK

Se è stato selezionato **Volume suoneria / Melodie e servizi**:

▸ ◯ (Selezionare volume/ melodia) ▸ OK (☑= Melodia selezionata)

Se è stato selezionato **Serv. "Non disturbare"**, attivare ed impostare il controllo orario:

◯ **Attiva**
▸ OK (☑= attivato)

◯ **Imposta** ▸ OK
Silenzia dalle: /Squilla dalle:

Inserire l'ora ogni volta a 4 cifre e premere OK.

Attivare/disattivare le indicazioni LED

Menu ▸ ◯ **Imposta** ▸ OK
▸ ◯ **Imposta Audio** ▸ OK
▸ ◯ **Indicazioni LED**
▸ OK (☑= attivo)

Ripristinare le impostazioni iniziali della base

Durante il ripristino

- data e ora restano invariate,
- i portatili restano registrati,
- la **Modalità Eco** viene disattivata e la **Modalità Eco+** viene attivata,
- il PIN di sistema non viene ripristinato.

Menu ▸ **Imposta** ▸ OK
▸ **Sistema** ▸ OK
▸ **Reset della base** ▸ OK

Nota

Dopo il collegamento o il ripristino della base la segreteria telefonica è pronta per l'uso già **dopo ca. 15 secondi**.

Collegare la base ad un centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie, solo se il vostro centralino telefonico lo richiede, vedi le istruzioni d'uso del sistema.

Modificare il tipo di selezione

Menu ▸ * # 0 5 jkl # 1 1 ▸ Inserire la cifra per il tipo di selezione: 0 = a toni (DTMF); 1 = ad impulsi (DP) ▸ OK.

Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)

Se il vostro centralino telefonico utilizza ancora la selezione ad impulsi (DP), ma per un collegamento è necessaria la selezione a toni (per es. per ascoltare la segreteria di rete), si deve passare a quella a toni per la chiamata in corso.

Prerequisito: si è in fase di conversazione o comunque è stato già selezionato un numero esterno.

▸ Premere il tasto asterisco *.

La selezione a toni è attivata **solo per questo collegamento**.

Impostare il tempo di Flash

Menu ▸ * # 0 5 jkl # 1 2 abc ▸ Inserire la cifra per il tempo di Flash: 0 = 80 ms; 1 = 100 ms; 2 abc = 120 ms; 3 def = 400 ms; 4 ghi = 250 ms; 5 jkl = 300 ms; 6 mno = 600 ms; 7 pqrs = 800 ms ▸ OK.

Modificare la pausa dopo l'impegno linea

È possibile impostare le lunghezza della pausa che intercorre tra la pressione del tasto impegno linea ( ) e l'invio del numero di telefono.

Menu ▸ * # 0 5 jkl # 1 9 wxyz ▸ Inserire la cifra per la durata della pausa:
1 = 1 secondo;
2 abc = 3 secondi;
3 def = 7 secondi ▸ OK.

Modificare la pausa relativa al tasto R

Menu ▸ * # 0 5 jkl # 1 4 ghi ▸ Inserire la cifra per la durata della pausa attuale: 1 = 800 ms; 2 abc = 1600 ms; 3 def = 3200 ms ▸ OK.

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo **manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset**.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via Email.

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti: Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000
(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Domande e risposte

In caso di dubbi sull'uso del telefono, vi suggeriamo di accedere al sito www.gigaset.com/service a disposizione 24 ore su 24.

Inoltre nella seguente tabella sono elencati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.
2. Le batterie sono scariche.
   - Caricare o sostituire le batterie (→ pag. 18).

Sul display lampeggia „BASE".

1. Il portatile è fuori dalla portata della base.
   - Ridurre la distanza portatile/base.
2. L'area di copertura della base si è ridotta perchè è attiva la Modalità Eco.
   - Disattivare la Modalità Eco (→ pag. 59) oppure ridurre la distanza portatile/base.
3. La base non è accesa.
   - Controllare l'alimentatore della base (→ pag. 15).

Sul display lampeggia „Metti portat. sulla base".

Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato.

- Riporre il portatile nella base (registrazione automatica, può durare fino a 5 minuti) oppure registrare il portatile manualmente (→ pag. 60).

Il portatile non squilla.

La suoneria è disattivata.

- Attivare la suoneria (→ pag. 64).

Non si sente la suoneria/tono di selezione.

Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.

- Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (→ pag. 76).

Mentre si cerca di attivare la Modalità Eco+, sul display appare „Operazione Impossibile!".

Sulla base è registrato un portatile che non supporta la **Modalità Eco+**.

Tono di errore dopo la richiesta del PIN di sistema.

Il PIN di sistema da voi inserito non è corretto.

- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 66).

PIN di sistema dimenticato.

- Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 66).

Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.

La trasmissione del numero è bloccata.

- Il **chiamante** dovrebber far sbloccare la trasmissione del numero (CLI) presso l'operatore di rete.

Fare attenzione alle note sulla trasmissione del numero → pag. 34.

Si sente un tono di errore durante l'inserimento.

L'azione non è andata a buon fine/ l'inserimento è errato.

- Ripetere la procedura. Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.

Il vostro centralino telefonico è impostato sulla selezione ad impulsi.

- Impostare il portatile sulla selezione a toni.

solo Gigaset E500A:

Nella lista delle chiamate al messaggio non è assegnata l'ora.

Data/ora non sono impostate.

- Impostare data/ora (→ pag. 21).

La segreteria telefonica interrogata da remoto risponde „PIN non valido".

1. Il PIN di sistema inserito è sbagliato.
   - Ripetere l'immissione del PIN di sistema.
2. Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000.
   - Impostare un PIN di sistema diverso da 0000 (→ pag. 66).

La segreteria telefonica non registra i messaggi/interrompe la registrazione di un annuncio personale.

La memoria è piena.

- Cancellare i messaggi vecchi.
- Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli.

La segreteria telefonica registra un annuncio personale solo parzialmente.

La pausa vocale è più lunga di 2 secondi.

- Durante la registrazione dell'annuncio evitare le pause vocali.

L'impostazione della funzione SOS non ha funzionato.

Questa funzione è disponibile solo con PABX che non richiedono „R" oppure „P" per la linea esterna.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformtià ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gigaset.com/docs

CE 0682

Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente.

  Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.

- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore.
  Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Tutela ambientale

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile ecocompatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo www.gigaset.com potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

Sistema di gestione ambientale

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Ambiente): certificata da settembre 2007 da parte di TüV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Qualità): certificata dal 17.02.1994 da parte di TüV Süd Management Service GmbH.

Risparmio energetico

L'impiego dell'ECO DECT (➔ pag. 58) fa risparmiare energia e quindi dà un contributo alla tutela ambientale.

Smaltimento

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Appendice

Cura

Pulire il dispositivo con un **panno umido** oppure **antistatico**. Non utilizzare solventi e panni in microfibra.

Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

Contatto con liquidi ⚠

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo e togliere subito le batterie**.
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile per **almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non** in forno, sia esso a microonde, a gas, o di qualsiasi altro tipo).
4. **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Dati tecnici

Batterie

Tecnologia: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)

Grandezza: AAA (Micro, HR03)

Tensione: 1,2 V

Capacità: 550 - 1000 mAh

Il dispositivo viene fornito con due batterie consentite.

Autonomia/Tempi di ricarica del portatile

Il vostro portatile è in grado di caricare batterie fino ad una capacità di 1000 mAh. L'utilizzo di batterie speciali ad alte prestazioni oppure batterie con capacità superiori per i cordless non ha senso.

L'autonomia del vostro Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

	Capacità (mAh) ca.			
	550	700	800	1000
Autonomia in stand-by (ore)	180	210	240	295
Autonomia in conversazione (ore)	15	17	20	25
Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore) - **senza** Modalità Eco+ - **con** Modalità Eco+	 105 65	 120 70	 140 85	 170 105
Tempo di ricarica nella base (ore)	5,5	6,5	7,5	9
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	5	6	6,5	8,5

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate nel campo FAQ/ domande frequenti delle pagine del Gigaset Customer Care viene periodicamente aggiornata:

www.gigaset.com/service

Consumo di corrente della base

	E500	E500A
Autonomia in stand-by *	ca. 0,6 W	ca. 0,6 W
Autonomia in stand-by della base **	<0,4 W	<0,4 W
Durante la conversazione	ca. 0,5 W	ca. 0,6 W

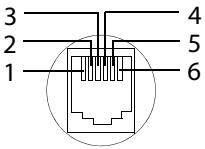
* portatile carico nella base

** portatile fuori dalla base

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/ DP (selezione ad impulsi)

Cavo di linea: collegamenti corretti



1 libero
2 libero
3 a
4 b
5 libero
6 libero

Scrivere e modificare il testo

Scrivendo i nomi valgono le seguenti regole:

- Ad ogni tasto tra [0 R] e [9 wxyz] sono associati più caratteri e cifre.
- Il cursore viene mosso con [▲] [▼].
- I caratteri vengono inseriti in corrispondenza del cursore.
- Premere il tasto funzione **Cancella**, per cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- La prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli e a cifre

Si cambia la modalità per l'inserimento del testo premendo più volte il tasto cancelletto [#].

123	Scrittura a cifre
Abc	Scrittura maiuscola*
abc	Scrittura minuscola

* Prima lettera scritta maiuscola, tutte le altre minuscole

Il cambiamento di modalità viene visualizzato a sinistra in basso sul display.

Scrivere nomi

- Inserire il singolo carattere/ simbolo premendo il tasto corrispondente.

I caratteri associati al tasto vengono visualizzati in una riga di selezione a sinistra in basso sul display. Il carattere selezionato è evidenziato.

- Premere il tasto più volte **brevemente** in sequenza per passare al carattere/simbolo desiderato.

Scrittura standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
[1]	1	£	$	¥	¤										
[2]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
[3]	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
[4]	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
[5]	j	k	l	5											
[6]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
[7]	p	q	r	s	7	ß									
[8]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
[9]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
[0]	␣ 1)	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	“	‘	;	_
[*]	*	/	(	)	<	=	>	%							
[#]			#	@	\	&	§								

1) Spazio

Accessori

Trasformate il vostro Gigaset in un vero e proprio centralino telefonico senza fili.

Portatile Gigaset E500H

- Riproduzione vocale extra forte
- Viva voce in brillante qualità vocale
- Adatto per apparecchi acustici (HAC)
- Grande display in bianco e nero ad alto contrasto
- Visualizzazione del livello di carica delle batterie e del contatto radio
- Ottima leggibilità con caratteri grandi
- Visualizzazione delle cifre ingrandibile (caratteri Jumbo)
- Tasto viva voce illuminato in verde
- Tastiera grande di alta qualità, illuminata e chiara
- Tasto laterale per una facile regolazione del volume
- 4 tasti a chiamata diretta
- Chiamata di SOS (solo con funzionamento sulla base E500A)
- Rubrica telefonica per 150 voci
- Ricomposizione degli ultimi 10 numeri di telefono
- Autonomia in conversazione/stand-by fino a 20/240 ore
- Batterie standard
- Presa per auricolare

www.gigaset.com/gigasete500h

Portatile Gigaset E36

- Tasti grandi, tastiera illuminata
- Ampia visualizzazione del testo e dei simboli sul display
- Caratteri Jumbo (scrittura maiuscola)
- Tasti a chiamata diretta
- Compatibilità con i dispositivi di ausilio all'udito (HAC)
- Viva voce
- Rubrica telefonica per circa 100 voci
- Presa per auricolare

www.gigaset.com/gigasete36

Presa per auricolare

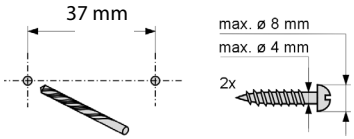
Suggerimenti per gli auricolari si trovano nella relativa pagina di prodotto all'indirizzo www.gigaset.com

È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.

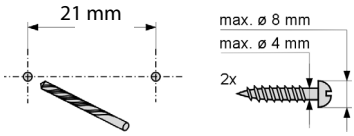
Gigaset Original Accessories

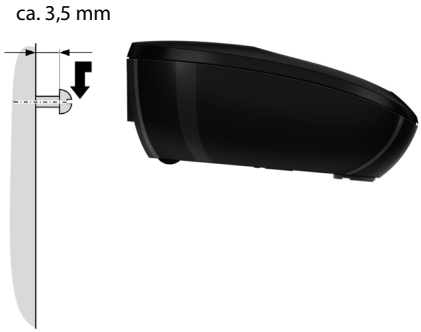
Utilizzare solo accessori originali. In questo modo è possibile evitare possibili danni alla salute e alle cose e garantire che tutte le pertinenti disposizioni vengano rispettate.

Montaggio a parete della base E500



Montaggio a parete del supporto di ricarica





Indice analitico

A

Accendere portatile 26
Accensione (tasto) 2
Accessori 78
Aiuto 70
Alimentatore 12
Alimentatore basso consumo 58
Amplificatore vedi Repeater
Annunci (segr. tel.)
  registrare/ascoltare/cancellare .51, 52
Apparecchi acustici 12
Apparecchiature elettromedicali 12
Aprire rubrica 7
Ascoltare
  annunci (segr. tel.) 52
  messaggi (segr. tel.) 52, 57
Asterisco (tasto) 2
Attivare
  blocco-tasti 27
  risposta automatica 63
  segreteria tel.. 51
  toni di avviso 65
Auricolare 2
Avviso di chiamata 41

B

Base
  collegare 15
  collegare a centralino tel.. 68
  collocare 14
  impostare 66
  modificare PIN di sistema 66
  ripristinare impostazioni iniziali . . . 68
  ripristinare PIN di sistema 66
Batterie
  caricare. 5
  inserire 17
  livello di carica 5
  simbolo 5
  tono batteria scarica 65
Blocco-tasti. 27

C

Cancella (tasto) 7
Cancellare
  annunci (segr. tel.). 52
  caratteri 26
  portatile. 61
Cancelletto (tasto) 2, 27
Caratteri grandi 62
Cercare
  in rubrica tel. 37
  portatile. 61
Chiamata
  anonima 34, 64
  avviso di chiamata 41
  di emergenza 46
  esterna 33
  inclusione interna 62
  interna 39, 40
  lista chiamate perse 42
  lista numeri selezionati. 41
  persa 43
  rispondere 33
  rispondere dalla segr. tel.. 54
  trasferire (collegare) 41
Chiamata diretta
  a PABX 49
  memorizzare numeri 38
  salvare/modificare assegnazione
    dei tasti 38
CLI, CLIP 33
Click dei tasti 65
Collegamenti cavo di linea 76
Collocare base. 14
Concessione. 72
Consumo di corrente (base) 75
Consumo di corrente (ridurre) 58
Contenuto della confezione 13
Correzione inserimenti errati 26
Cura del telefono 74

D

Data (impostare) 21
Dati tecnici 75
Disattivare
  blocco-tasti 27
  microfono portatile 36
  risposta automatica 63
  segreteria tel. 51
  toni di avviso 65
Display
  impostare 63
  in stand-by 2, 23, 26
  lingua 20
  modificare lingua 20, 62
  tasti 2, 6
Domande e risposte 70

E

ECO DECT 58

F

Fine chiamata (tasto) 2
Flash 68
Foglio di rubrica 3, 16
Funzione ricevitore 35
Funzione SOS 46
  attivare/disattivare 50
  configurare 48

G

Garanzia 72
Gestione da remoto 56

I

Impegno linea (tasto) 2
Impostare
  chiamata interna 40
  data/ora 21
  melodia (suoneria) 64
  orario sveglia 60
  tempo di Flash 68
Impostare volume
  conversazione 63
  ricevitore 63, 67
  suoneria 63
  viva voce 63, 67
Impostazioni della base 66
Inclusione interna 62
Inserimenti errati (correzione) 26
Inserire Flash 2
Inviare voce della rubrica a portatile 38

L

Lingua del display 20
Lista
  chiamate perse 42, 43
  numeri selezionati 41
  voce 43
Livello carica batterie 5
Lunghezza di registrazione
    (segr. tel.) 55

M

Melodia suoneria 64
Menu
  albero dei menu 30
  guida 25
  tono di fine menu 65
Messaggi (segr. tel.)
  ascoltare 52, 57
  contrassegnare come nuovo 53
  copiare numero in rubrica tel. 53
Mettere in funzione (portatile) 17
Microfono 3
Modalità Eco 58
Modalità Eco+ 59
Modificare
  lingua display 20
  nome di un portatile 61
  PIN di sistema 66
Monitoraggio delle chiamate 54
Musica su attesa 66
Mute 36

N

Navigazione (tasto) 2
Nome
di un portatile 61
Numero
del chiamante visualizzato (CLIP) . . 33
salvare in rubrica 36
salvare in rubrica tel. 38

O

Ora (impostare) 21

P

PABX
collegare base a centralino tel. 68
commutare su selezione a toni 68
impostare tempo di Flash 68
modificare tipo di selezione 68
Paging 3, 61
Pannello di visualizzazione 3
Passi operativi (rappresentazione) . . . 28
PIN di sistema
modificare 66
ripristinare 66
Portata 14
Portatile
accendere/spegnere 26
cancellare 61
caratteri grandi 62
cercare 61
contatto con liquidi 74
impostare 62
lingua del display 20, 62
mettere in funzione 17
modificare nome 61
Mute 36
registrare 60
ripristinare impostazioni iniziali . . . 65
stand-by 26
toni di avviso 65
trasferire chiamata 41
utilizzare più portatili 60
volume di conversazione 63, 67
Posizione voci in rubrica 37
Presa per auricolare 2
Preselezione 44
salvare/modificare voce 45
Preselezione automatica
operatore di rete 44
Protezione telefono 66

R

R (tasto) 2
Registrare annunci (segr. tel.) 51
Registrare portatile 60
Repeater 66
Richiamare
il chiamante 43
le liste 43
Riduzione consumo di corrente 58
Riduzione segnale radio 58
Ripristinare impostazioni iniziali
base 68
portatile 65
Risoluzione problemi generali 70
Rispondere ad una chiamata 33
Risposta alla chiamata (segr. tel.) 55
Risposta automatica 33, 54, 63
Rubrica tel. 36
aprire 7
inviare voce/lista a portatile 38
posizione voci 37
salvare primo numero 36
salvare voce 36
selezionare voce 37

S

Scrittura standard 77
Scrivere e modificare testo 76
Segnale radio (riduzione) 58
Segreteria di rete 57
Segreteria tel. 51
attivare/disattivare 51
gestione da remoto 56
selezione rapida 52
Segreteria telefonica 3

Selezionare
con la rubrica tel. 37
dalla lista dei numeri selezionati . . 41
dalla lista delle chiamate perse 43
Selezione a toni 68
Selezione rapida
segreteria di rete 58
segreteria tel.. 52
Selezione rapida vedi Chiamata diretta
Servizio "Non disturbare" 64
Servizio Clienti 69
Servizio Clienti & Supporto Tecnico . 69
Set caratteri 77
Simbolo
blocco-tasti 27
suoneria 65
Smaltimento delle batterie a fine vita74
Soppressione preselezione 45
Spegnere portatile 26
Spegnimento (tasto) 2
Stand-by (display) 2, 23, 26
Stand-by, tornare in 26
Suoneria
impostare melodia 64
impostare volume 63
modificare 63, 67
Sveglia 60

T

Tasti a chiamata diretta da II a IV. 2
Tasti della segreteria. 4
Tasti funzione 2, 6
Tasto
a chiamata diretta 36
accensione/spegnimento 2
asterisco 2
cancella 7
cancelletto 2, 27
di fine chiamata 2, 33
di navigazione 2, 7
impegno linea. 2
laterale 2, 7
Paging 3
R 2
selezione rapida/segr. di rete 2, 58
selezione rapida/segreteria tel. . . 2, 52
tasto 1 (sel. rapida/segr. di rete) . . . 58
tasto 1 (sel. rapida/segreteria tel.) . 52
tasto I a chiamata diretta 46
tasto messaggi 43
tasto SOS. 46
viva voce 2
Tasto (R) 2
Tasto 1 (sel. rapida/segreteria tel.) 2
Tasto 1 (selezione rapida/segr.
di rete) 2
Tasto a chiamata diretta I 2, 46
Tasto messaggi
richiamare le liste 43
Telefonare
rispondere ad una chiamata 33
sulla linea esterna 33
sulla linea interna 39
Tempo di Flash 68
Tipo di selezione 68
Toni di avviso. 65
Tono
batteria scarica 65
click dei tasti 65
di conferma 65
di errore 65
Trasmissione numero tel. 33
Tutela ambientale 73

V

Visualizzazione
messaggi segreteria di rete. 57
numero (CLI/CLIP). 33
Visualizzazione numero di telefono,
consigli 34
Viva voce 35
tasto 2
Volume
del ricevitore 63, 67
di conversazione 63, 67
suoneria. 63